

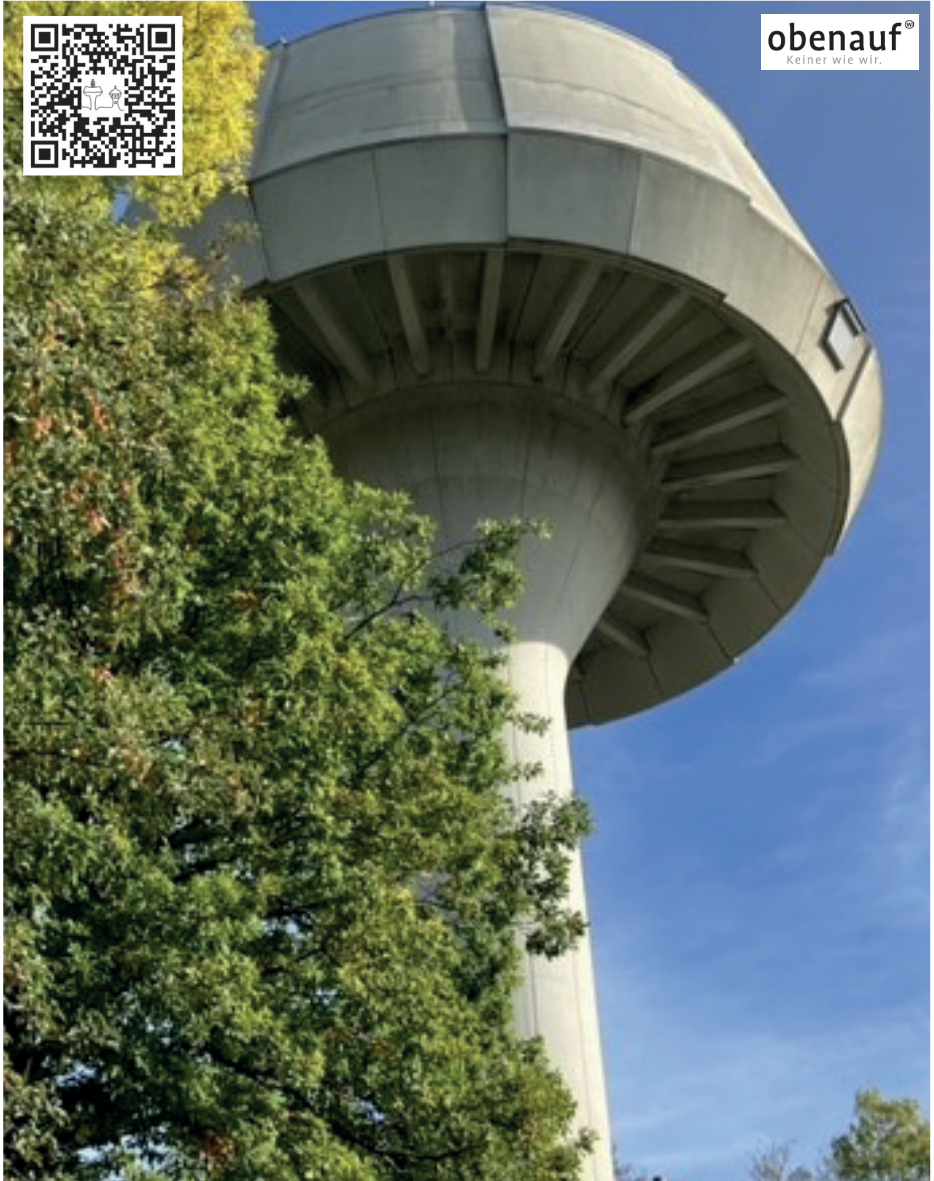
NR. 42 / AUSGABE Winter 2022

Meine Hatzfeld Post

DIE ZEITSCHRIFT DES BÜRGERVEREINS HATZFELD E.V.



obenauf[®]
Keiner wie wir.





Wir
sind hier.

**Verlässlich für die Zukunft.
Seit 200 Jahren.**

Bewegung, Leben, Umwelt: Wir setzen uns aktiv für den Zusammenhalt, die Gemeinschaft und die Entwicklung von Wuppertal ein – zu unserem Jubiläum sind wir uns dieser Verantwortung besonders bewusst.

Weil's um mehr als Geld geht.



sparkasse-wuppertal.de/200-jahre

Liebe Hatzfelder,



dieses Jahr hatten wir endlich mal wieder Gelegenheit, das ganz große Fass zu öffnen, was uns bei unserer 950 Jahr Feier mit Bravour geglückt ist.

Mit 3 Jahre Verspätung fand unsere Jubiläumsfeier, unter unseren Wassertürmen, mit nur einem kleinen Regenschauer statt.

In Zusammenarbeit mit der Firma Marcus und vielen, vielen freiwilligen Helfern wurden zwei unvergesslich schöne Tage ausgelassen und vor allem friedlich miteinander gefeiert.

Bilder und einen Bericht findet ihr in dieser Ausgabe.

So, nu jetzt mal wat zum Stadtgeschehen!

Bei dem alljährlichen Informations-Austausch mit unserem Oberbürgermeister gab ich die Anregung, daß uns das Presseamt immer zum Erscheinungsdatum unserer Hatzfeld Post die neuesten Informationen zum Stand der Bundesgartenschau zur Verfügung stellen könnte, die wir dann mit in unserer Ausgabe abdrucken.

Damit würden alle aufmerksamen Leser unserer schönen Stadtteilzeitung immer aus erster Quelle informiert werden. Gesagt – getan – zu lesen auf einer der nächsten Seiten.

Ferner findet eine Informationsveranstaltung in der "Viertel"-Stunde über den Stand der Hatzfeldtrasse statt.

Auch dieses Projekt werden wir begleiten und, soweit es in unserer Macht steht, auch mitgestalten.

Weitere umfangreiche Vorhaben sind noch in der Mache und sollen zur gegebenen Zeit veröffentlicht werden.

Jetzt bleibt mir nur noch euch allen ein gesegnetes, besinnliches und vor allem warmes Weihnachtsfest am heimischen Ofen, oder auch in weiter Ferne zu wünschen.

Bleibt gesund und bitte, seid weiterhin umsichtig, Corona haben wir ziemlich im Griff, aber noch lange nicht besiegt.

Rutscht gut ins Neue Jahr mit dem Spruch für 2023:

„Es wird nicht alles so heiß gegessen, wie es gekocht wird.“

Herzlichst

Ihr/Euer

Kurt „Atti“ Reinartz



Ulrich Plutat

STEUERBERATER

Steuererklärungen und Jahresabschlüsse

Finanzbuchhaltung

Lohnbuchhaltung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Steuerberatung für alle Steuerrechtsbereiche



Obere Sehlhofstr. 34 | 42289 Wuppertal

Tel: 0202 - 70 70 72

Fax: 0202 - 2 54 76 79

Email: info@plutat.de

www.steuerberater-plutat.de



Bürgerverein Hatzfeld e.V. 1926

Einladung

**zur Mitgliederversammlung
am Mittwoch, 01. März 2023, Beginn: 18.00 Uhr
Restaurant „Goldrausch“,
im Vereinsheim „Hockeyclub Gold-Weiss“, Winchenbachstraße 43**

Liebes Mitglied,

zu unserer diesjährigen Mitgliederversammlung laden wir Sie,
natürlich **unter Corona-Bedingungen**, herzlich ein.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung und Verlesung der Tagesordnungspunkte
Feststellung der Beschlussfähigkeit
Gedenken an die Verstorbenen
2. Grußworte
3. Vorlesung des Protokolls der Mitgliederversammlung 2022
4. Jahresbericht des Vorstandes
5. Kassenbericht des 1. Kassenwartes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Kassenwartes aus kassenmäßiger Sicht
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorstandes
10. Anträge
11. Besprechung Veranstaltungen im laufenden Jahr
12. Verschiedenes

<u>Vorsitzender:</u> Kurt Reinartz Michael Telian	<u>Schriftführer:</u> Joachim Hoffmann Dirk Höveler	<u>Kassenwarte:</u> Wolfgang Jarisch Ulrich Plutat	<u>Kassenprüfer:</u> Lothar Kampe Antje Bergmann
<u>Beisitzer:</u>			
Angelika Birker Renate Reinartz Marliese Fleing Angelika Okunneck-Hoffmann		Frank Birker Dirk Bergmann Rolf Zawada	

Wie immer würden wir uns freuen, an diesem Abend möglichst viele Mitglieder begrüßen zu können. Selbstverständlich sind auch interessierte Gäste herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Vorstand

Eine weitere Einladung an die Mitglieder erfolgt nicht.

RAUS INS LEBEN.

UND MIT DER RICHTIGEN
MARKISE JEDE STUNDE DES
SOMMERS GENIEßEN.

**Beste
Qualität**
für schöne
Terrassen

**BESUCHEN SIE JETZT
UNSEREN SHOWROOM!**

**7 JAHRE
GARANTIE***

Nur bei Ihrem
weinor Top-Partner

weinor

weinor

**TOP
PARTNER**

Ausgezeichnet für Kompetenz & Qualität

B & E BAUELEMENTE GmbH

Markisen · Fenster · Haustüren · Rollläden · Garagentore · Vordächer

Sanderstraße 188
42283 Wuppertal
www.bebauelemente.de



0202/979090

BUGA-Bewerbung:

Stadt will nach einer Zusage sofort durchstarten



STADT WUPPERTAL

In der finalen Phase der Wuppertaler Bewerbung für die BUGA 2031 haben Stadt und Deutsche Bundesgartenschau-Gesellschaft (DBG) weiter intensiv gearbeitet.

„Unser Ziel ist, dass wir nach der endgültigen Zusage sofort durchstarten können“, erklärt Oberbürgermeister Uwe Schneidewind. „Acht Jahre klingen nach viel Zeit, aber das Arbeitspensum der BUGA- und BUGA-plus-Projekte ist für diesen Zeitraum absolut sportlich.“

Die Verträge wurden inzwischen ausgearbeitet und vom Stadtrat beschlossen.

„Ganz wichtig war uns die offizielle Aufnahme unserer BUGA-plus-Projekte, etwa der Radrundweg oder die „Parkpromenade“ zwischen den Barmer Anlagen und dem Nordpark. Denn von der BUGA sollen alle Stadtteile profitieren“, betont Schneidewind.

Aktuell laufen letzte Abstimmungen zur Gründung einer Wuppertaler BUGA-Gesellschaft.

Außerdem sucht die Stadt Fachplaner für das BUGA-Projektbüro.

Transparenz und Bürgerbeteiligung

Parallel wurden die Kooperationen mit dem Förderverein „BUGA 2031“ und den Initiatoren der verschiedenen BUGA-plus-Projekte intensiviert.

„Die gemeinsame Radtour über den geplanten Rundweg und der Spaziergang über die „Parkpromenade“ waren sehr beeindruckend und ermutigend“, berichtet der OB.

„Das sind weitere echte Stadtentwicklungsprojekte für ein noch lebenswerteres Wuppertal.“



„Das sind weitere echte Stadtentwicklungsprojekte für ein noch lebenswerteres Wuppertal.“



Die Chance BUGA werden wir für all diese Bürger-Ideen nutzen.“

Das Team Bürgerbeteiligung arbeitet an der Frage, wie Bürgerinnen und Bürger sich in passgenauen Formaten einbringen können.

Martina Eckermann



Einladung zum großen Adventsverkauf

NEU!
Es gibt
BRATWURST!

mit Glühwein und Keksen
und Livemusik mit **OPAA-Band**

Samstag, 19. November 14 -19 Uhr

Vielerlei Frisch- und Trockengestecke,
Lichtersträuße, Tür- und Adventskränze
und jede Menge Deko-Artikel rund um ein
behagliches Weihnachtsfest, sowie
kleine, schöne Geschenkideen.



Renate Reinartz Schwartnerstraße 7 Barmen
Informationen unter 0171 / 525 66 29

kurt reinartz
papier und wir



Buchbinderei · Digitaldruck
Musterkarten · Kartonagen

Friedrich-Engels-Allee 175 · 42285 Wuppertal

Fon: 0202 / 8 75 23 · Fax: 0202 / 8 61 39

E-Mail: satz@kurtreinartz.de

Friedrich-Engels-Allee 171
42285 Wuppertal-Barmen
Telefon 02 02 . 29 99 86 83

Unsere

„Viertel“-Stunde

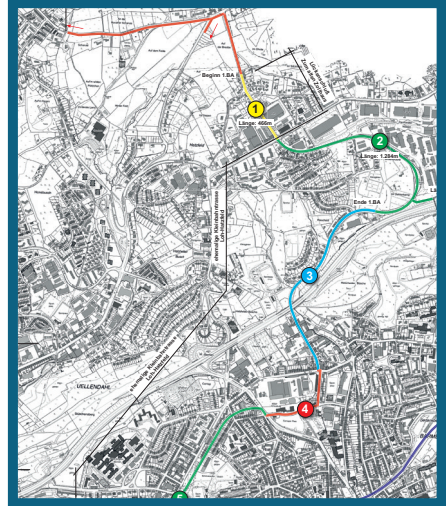
Ort: Restaurant Goldrausch
Hockeyclub Gold-Weiss
Winchenbachstraße 43

**Am Dienstag,
den 29. November 2022
ab 18:00 Uhr**

Informationsgespräch

mit der Projektleiterin für das
Vorhaben Hatzfeldtrasse
bei der Stadtverwaltung,
Irene Baumbusch.

Mit dabei ist auch der Planer,
Dipl.-Ing. Martin Schwefringhaus
vom Büro Weber Ingenieure.



Anmeldungen bis 22. November 2022.

-----hier abtrennen-----

Anmeldung zur „Viertel“-Stunde Mittwoch, den 29. November 2022

Hiermit melde ich _____ Personen zur „Viertel“-Stunde an.

Name: _____

Telefon-Nr: _____

Bitte diese Anmeldung in den Briefkasten Kurt Atti Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen
oder per Email an atti.reinartz@hatzfeldpost.de



Sebastian Porde Tischlermeister

Vom Einzelstück bis hin zur ganzen Raumausstattung

Bevor ich ein Werkzeug in die Hand nehme, berate ich Sie kompetent, damit Ihre Ideen und Wünsche Wirklichkeit werden. Nach einer Besichtigung vor Ort betreue ich Sie von der Planung über die Fertigstellung bis hin zur nachhaltigen Pflege Ihrer neuen Möbel. Ich fertige alle Möbel individuell nach Ihren Wünschen und nach Maß an, sodass Sie für viele Jahre zufrieden sind.



Handwerk mit Qualität

Betten, Bücherregale, Dachschrägenschränke, Dachterrassenbau, Drepelschränke, Einbauschränke, Faltschiebetüren, Falttüren, Haustüren, Holzbehandlung, Individuelle Hifi-Lösungen, Inneneinrichtung, Küchendesign, Küchenrenovierung, Küchenschränke, Luxussanierung, Regale, Schränke, Schrankfronten erneuern, Schranksysteme, Schreinerarbeiten, Stauraum, Terrassenbau, Tische, Treppenrenovierung, Wohnungsumbau, Reparaturen, Glasschiebetüren, Schiebetüren, Badmöbel und vieles mehr.

Telefon: 0202 265 638 46
Mobil: 0170 478 972 3
Mail: kontakt@tischler-porde.de



Frühjahrsfahrt in die niedersächsische Landeshauptstadt und zum Steinhuder Meer vom 04.05. - 07.05.2023

Wenn „Frühling lässt sein blaues Band wieder flattern durch die Lüfte...“ ist es auch wieder Zeit für unsere traditionelle Frühjahrsreise. Diesmal führt uns die Reise in die niedersächsische Landeshauptstadt und zum Steinhuder Meer.

Hannover ist mit seinen Stadtwäldern, Parks und Naherholungsgebieten eine der grünsten Großstädte Deutschlands. Überregional bekannt sind der Maschsee, das maritime Paradies mitten in der City, sowie der Erlebnis-Zoo Hannover und die Herrenhäuser Gärten mit dem Schloss Herrenhausen.



Eine weltweite Rarität ist der Bogenaufzug im Neuen Rathaus und in der Marktkirche liegt der „Deutsche Michel“ begraben.

Ein Tagesausflug führt uns von Hannover aus zum Steinhuder Meer, dem mit einer Fläche von 29,1 km² neuntgrößten See Deutschlands.

Das maximal 2,9 m und durchschnittlich 1,35 m tiefe Gewässer stellt als Zentrum des Naturparks Steinhuder Meer wegen seiner geschützten Naturbereiche und vielfältigen Erholungsmöglichkeiten ein überregionales Ausflugsziel dar. Die Bezeichnung „Meer“ ist im Sinne der niederdeutschen Sprache zu verstehen und bedeutet Binnensee. Mit dem Schiff erreichen wir die kleine Insel



Wilhelmstein. Sobald man mit dem Boot anlegt und den ersten Fuß auf den Wilhelmstein setzt, spürt man es: eine eigene Welt, unvergleichlich in Historie und Bauweise in ganz Europa. Lassen Sie sich entführen auf eine Insel, die früher und heute verbindet.

Ein weiteres Highlight unserer Reise wird am Samstagabend der Besuch des "GOP Variété Theaters" sein. Neben einem vorzüglichen 3-Gänge Wunschmenü des Restaurants „Gondel“ erwartet uns eine besondere Show. Nur so viel sei verraten: sie wird lustig, magisch, optimistisch, fein geschliffen amüsant und pointiert satirisch – aber auch mal komplett albern, immer wieder ganz spontan und berührend emotional – sowie sowieso verblüffend.

Wohnen werden wir in Hannover im zentral gelegenen 4-Sterne Hotel Mercure Hannover City. Von dort ist es fußläufig nicht weit zum Maschsee und zum Neuen Rathaus.

Auch die City mit der Altstadt und den Einkaufszonen liegen quasi vor der Haustür.

Sind Sie dabei? Das genaue Programm erfahren Sie auf der nächsten Seite.

Auf viele Mitfahrer freut sich

Ihr/Euer

Frank Birker

Frühjahrsfahrt in die niedersächsische Landeshauptstadt und zum Steinhuder Meer vom 04.05. - 07.05.2023

Donnerstag, 04.05.23	08:00 Uhr Abfahrt ab Fa. Marcus, Zum Alten Zollhaus Unterwegs traditionelles Bürgerfrühstück Mittagspause in der alten Residenzstadt Bückeburg Besuchsmöglichkeit des historischen Schlosses Bückeburg Nachmittags Ankunft im 4-Sterne Hotel Mercure Hannover City Abendessen im Hotel (Buffet)
Freitag, 05.05.23	Frühstück im Hotel Ausflug zum Steinhuder Meer incl. Schifffahrt zur Insel Wilhelmstein Besuch einer Aalräucherei Abends sind im politischen Kultrestaurant „Ständige Vertretung“ (nur 200 m vom Hotel entfernt) Plätze für ein gemeinsames Abendessen reserviert Essen à la carte (nicht im Preis enthalten)
Samstag, 06.05.23	Frühstück im Hotel Individuelles Erkunden von Hannover City Entdecken Sie das „Neue Rathaus“ am Maschpark, den Maschsee, die Altstadt und die Einkaufszonen oder die wunderbaren „Herrenhäuser Gärten“ 19:00 Uhr Besuch des GOP Variété Theaters incl. Abendessen (3-Gänge Wunsch-Menü)
Sonntag, 07.05.23	Langschläferfrühstück im Hotel 11:00 Uhr Rückfahrt nach Wuppertal Unterwegs Mittagspause am Hermannsdenkmal in Detmold
Preis pro Person im Doppelzimmer	EUR 469,- für Mitglieder, EUR 489,- für Nichtmitglieder Einzelzimmerzuschlag EUR 99,-

Eingeschlossene Leistungen:

Fahrt im modernen Fernreisebus, 3 x Übernachtung im 4-Sterne Hotel Mercure Hannover City, 3 x Frühstücksbuffet, Eintritt ins GOP Variété Theater, 2 x Abendessen, Ausflug zum Steinhuder Meer incl. Schifffahrt zur Insel Wilhelmstein, Bürgerfrühstück

Veranstalter: Kervenheimer Reisebüro, Otto Puhl

Eine Anzahlung in Höhe von EUR 100,- pro Person ist fällig bis zum 31.01.2023.
Die Restzahlung sollte bis zum 31.03.2023 erfolgen. Zahlungen leisten Sie bitte auf
das Konto: Stadtparkasse Wuppertal - IBAN DE53 3305 0000 0001 2047 42
Bitte geben Sie Ihren Namen und als Stichwort „Hannover Mai 2023“ an.

Die Anmeldung senden Sie bitte per E-Mail an frank-birker@gmx.de
(gerne auch formlos mit den Angaben wie unten) oder per Post
an Frank Birker, Flanhard 24, 42281 Wuppertal, Tel. 0170-3438014
Anmeldeschluss ist der 10.01.2023 - Begrenzte Teilnehmerzahl (1 Bus)

-----bitte hier abtrennen-----

Anmeldung

Frühjahrsfahrt nach Hannover vom 04.05. - 07.05.2023

Ich melde hiermit _____ Person(en) wie folgt an:

___ x Fahrtpreis **EUR 469,-** (Mitglied) im Doppelzimmer = EUR _____

___ x Fahrtpreis **EUR 489,-** (Nichtmitglied) im Doppelzimmer = EUR _____

___ x Fahrtpreis **EUR 568,-** (Mitglied) im Einzelzimmer = EUR _____

___ x Fahrtpreis **EUR 588,-** (Nichtmitglied) im Einzelzimmer = EUR _____

Gesamtpreis = EUR _____

=====

Name

Straße

Festnetz Telefon und Handy

PLZ / Ort

E-Mail

Unterschrift

Ehrung

Große Ehre für Herbert Fleing

Einmal jährlich am 3. Oktober - dem Tag der Deutschen Einheit - zeichnet die Stadt Wuppertal Persönlichkeiten aus, die sich in herausragender Weise für unsere Stadt engagieren und damit Vorbild unserer Stadtgesellschaft sind. Der sog. „Wuppertaler“ ist neben der Verleihung der Ehrenbürgerwürde und des Ehrenrings die dritthöchste Auszeichnung, die die Stadt vergeben kann.

Die Auswahl der zu Ehrenden trifft eine unabhängige Jury aus Vertreter*innen aller gesellschaftlichen Gruppen.

Und in diesem Jahr hat unser Ehrenvorsitzender Herbert Fleing - neben fünf anderen Personen - diese Würdigung erhalten.

Die Verleihung fand in festlichem Rahmen im Ratssaal des Rathauses in Barmen statt – unter Anwesenheit zahlreicher Vertreter aus Politik und Gesellschaft.

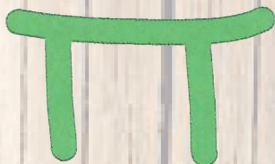
Und selbstverständlich wurde Herbert von seiner Frau Marliese begleitet.

Die Laudatio hielt unser Oberbürgermeister Uwe Schneidewind, der ja wenige Wochen

zuvor auch das Bürgerfest zum 950-jährigen Bestehens unseres schönen Hatzfeld besucht hatte. Der Oberbürgermeister hob das



jahrzehntelange Engagement von Herbert Fleing für Hatzfeld hervor – davon über 20 Jahre als Vorsitzender des Bürgervereins. In dieser Zeit habe er viele Projekte im Stadtbezirk angestoßen und umgesetzt. Herbert Fleing sei das Gesicht Hatzfeldes; in seiner Zeit sei die Mitgliederzahl des Bürgervereins stetig gewachsen und



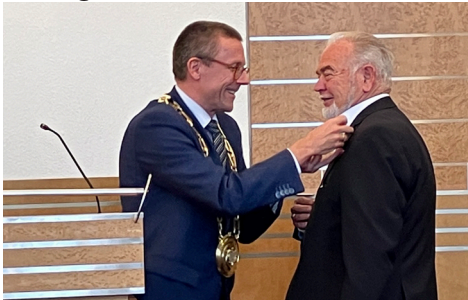
Tischlermeister Arne Keup

Fenster • Haustüren
und
Fensterbeschattung wie z.B.
Raffstore • ZIPscreen • Rollladen

Auf dem Brahm 6
42281 Wuppertal

0172 2455691
tischlerei.keup@gmail.com

betrage jetzt 400. Damit gehöre der Bürgerverein zu den wichtigsten in der Stadt.



Herbert Fleing habe es geschafft, Menschen durch sein vorbildliches Handeln zum ehrenamtlichen Engagement zu ermutigen. Für ihn stünden immer die Menschen im Vordergrund. Besonders hob der Oberbürgermeister hervor, dass Herbert und Marliese seit März dieses Jahres eine ukrainische Familie in ihrem Haus aufgenommen habe und ihr damit Zuflucht gegeben habe. In einer sehr emotionalen Rede bedankte sich Herbert beim Oberbürgermeister und der Jury für die Auszeichnung, die ihn sehr stolz mache. Gleichzeitig ist die Würdigung mit dem Wuppertaler für ihn Ansporn sich weiter zu engagieren. Ein Artikel aus dem Buch, das

anlässlich seines Ehrenvorsitz im Bürgerverein von Renate Reinartz liebevoll zusammengestellt worden ist, ist für Herbert Anlass auf



die aktuellen Kriegereignisse in der Ukraine zu blicken.

Er mahnt, den Frieden nicht als selbstverständlich zu betrachten, sondern jeden Tag für die Werte der Demokratie und der Menschlichkeit einzutreten.

Marliese und er hätten keine Minute gezögert als es darum ging, eine ukrainische Familie aufzunehmen. Und sie hätten diese Entscheidung keine Minute bereut – denn mittlerweile sei daraus eine tiefe Freundschaft geworden.

Auch wenn die Dauer des schrecklichen Angriffskrieges Rußlands auf die Ukraine noch nicht absehbar sei, so sei sein Leben immer von Zuversicht geprägt- und dies wolle er auch heute vermitteln: Wir werden auch diese Krise überstehen und es wird der Tag nach dem Krieg kommen, wo wir gemeinsam die Ukraine beim Wiederaufbau unterstützen werden.

Atti Reinartz: "Ich bedanke mich bei Herbert für sein herausragendes Engagement für Hatzfeld. Wir sind stolz darauf, dass Du mit dem Wuppertaler ausgezeichnet worden bist – du hast diese Würdigung wirklich verdient." *MT*





**INDOOR-
SAUGERHALLE**

IMMER IM TROCKENEN – IMMER SAUBER!

Unsere Waschstraße bietet alles unter einem Dach:

- eine mit modernster Technik ausgestattete Waschstraße
- eine direkt anschließende großzügige, lichtdurchflutete Staubsaugerhalle mit 20 Plätzen
- kostenlose Mattenreiniger und Druckluftstationen

BEST CARWASH Wuppertal-Elberfeld
Briller Str. 183 a · 42105 Wuppertal
Telefon: 0202/87002010

www.bestcarwash.de

Die Waschstraße



Der Nikolaus kommt !



*Für alle Kinder, Mamas, Papas, Omas, Opas
und allen Freunden des Weihnachtsmannes
hat er viele Überraschungen bereit.
Und auch musikalische Begleitung ist dabei.*

**Termin:
Mittwoch,
7. Dezember 2022
ab 11 Uhr
Wo:
Sparkasse
Wilkhäuserstraße
Wuppertal Hatzfeld**



Offen für neue Weinwelten?

Willkommen an unserem Verkostungstisch! Ob Rot, Weiß oder Rosé – einer unserer über 200 charaktervollen Winzerweine aus aller Welt erobert garantiert auch Ihr Herz. Bei Jacques' finden Sie ebenfalls besondere Präsentideen rund um Wein und Feinkost.

Zwei Mal in Wuppertal:

Jacques' Wein-Depot

Lüntenberg 1 / Schloss Lüntenberg
42327 Wuppertal-Vohwinkel

Mo – Di 15.00 – 18.30 Uhr

Mi – Do 13.00 – 18.30 Uhr

Fr 13.00 – 20.00 Uhr

Sa 10.00 – 16.00 Uhr

www.jacques.de

Jacques' Wein-Depot

Besenbruchstraße 18
(kurz vor dem Polizeipräsidium)
42285 Wuppertal-Unterbarmen

Mo geschlossen

Di – Do 15.00 – 19.30 Uhr

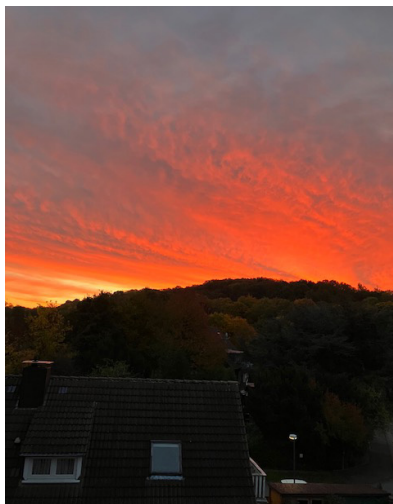
Fr 11.00 – 19.30 Uhr

Sa 10.00 – 15.00 Uhr

Jacques'. Wein ganz persönlich.

Impressionen:

... Sonnenaufgang morgens
um 7:15 Uhr an der
Winchenbachstraße



... an der Hatzfelder Straße



Riesen-Stimmung garantiert!

Der Hatzfelder Bürgerverein feiert mit vielen Freunden und Bekannten,
den Karnevalszug

am **Rosensonntag, 19. Februar 2023**

auf der Friedrich-Engels-Allee 175, Firma „papier und wir“ von Kurt „Atti“ Reinartz.

Live-Musik von der „**OPAA-Band**“



Paul Decker

Jörg Abbing

Atti Reinartz

Otti Ay

laden zum Mitsingen und -schunkeln ein.

Ein bisschen Verpflegung ist vorhanden -
es darf aber auch gerne etwas mitgebracht werden.

Kommt die Hatzfeld-Trasse wirklich?

Die jahrelangen Kämpfe der Bezirksvertretung Barmen, der Bürgervereine Unterbarmen, Rott und natürlich Hatzfeld wurden durch die Oberbürgermeister Jung, Mucke und Schneidewind kräftig unterstützt und werden jetzt wahrscheinlich Wirklichkeit.

Am 23.08.2022 fiel die Entscheidung durch den Verkehrsausschuss und der Antrag an die Landesregierung auf Fördergeld wurde gestellt.

Das Förderprogramm "NahMobilität" ist nach heutigem Stand auf Maßnahmen beschränkt die bis Ende 2023 abgeschlossen sind. Da das für die gesamte Hatzfeld-Trasse zeitlich nicht möglich ist, wurde der Antrag für den ersten Bauabschnitt abgegeben. Dieser erste Bauabschnitt verläuft von „Zum Alten Zollhaus“ bis zur Kleingartensiedlung Winchenbach und kann bis zum Ende 2023

fertig gestellt werden. Da es sich um eine, über weite Strecken, rein innerstädtische Wegverbindung handelt, die vorwiegend dem Alltagsradverkehr (Berufs-,Einkaufs- und Schülerverkehr) dient, erhält der Weg grundsätzlich eine Asphaltdecke und eine durchgehende Beleuchtung. Unsere Trasse wird ca. 3-4 m breit und erhält im Bereich der Straßen einen Grünstreifen der mit Bäumen bepflanzt wird und dadurch die eigene Trassenbenutzung abgrenzt. Die Hatzfeld-Trasse wird an der östlichen Seite der Straßen „Zum alten Zollhaus“ und „Grunerstraße“ angelegt und läuft weiter ab Alhausstraße über die ehemalige elektrische Straßenbahnstrecke zur Haltestelle Mallack. Dieser erste Teilabschnitt endet an der Ecke Wilkhausstraße/ Winchenbachstraße. Der ampelbetriebene Kreuzungsbereich an der Hatzfelder Straße wird leicht



Wuppertal

... so bewegt man Maschinen

Maschinentransporte

Betriebsumzüge

Hallenmobilkrane 12–60 t

Gabelstaplernmietflotte 1–27 t

Gabelstaplernservice



Tel. 02 02 / 2 70 41-0
Fax 02 02 / 70 85 46

Zum Alten Zollhaus 20–24 · 42281 Wuppertal · www.marcustransport.de

umgeplant und die Bushaltestellen in diesem Bereich barrierefrei gestaltet. Parallel zu den Planungen der Hatzfeld-Trasse soll auch der Dönberger Bügerradweg realisiert werden, der in die Zuständigkeit von Straßen NRW fällt und durch den Anschluss an unserer Trasse eine wichtige Verlängerung darstellt.
HF

Detaillierte Informationen bekommen wir am 29. November 2022 ab 18 Uhr im Restaurant Goldrausch (Hockeyclub Gold Weiss) Winchenbachstraße in unserer "Viertel-Stunde" von Irene Baumbusch.

Mit dabei ist auch der Planer,
Dipl.-Ing. Martin Schwefringhaus

vom Büro Weber Ingenieure.

Herbstidylle an der Hatzfelder Straße



www.immobilien-wuppertal.de

Wir suchen
für vorgemerkte Kunden
Einfamilienhäuser
Mehrfamilienhäuser

fmi

Tel: 0202- 60 00 55 info@immobilien-wuppertal.de

frank müller
immobilien

„SCHÖNAUEN



Für Ihren Mercedes-Benz
PKW und Transporter
in Barmen



Erstklassig bewertet
★★★★☆



Schnell und Zuverlässig



Alfons Schönaunen GmbH & Co. KG
Winchenbachstrasse 23-25, 42281
Wuppertal/Barmen



0202 250650



www.schoenauen.de



PERFEKTER TAG



im Clemens August

Unsere erste Tagestour nach langer Zeit führte uns ins Münsterland.

Eine Bustour von 11 Uhr bis 19 Uhr, bei wunderschönem Wetter, führte uns in ein sehr schönes Lokal nach Ascheberg. Nach dem sehr leckeren Schnitzessen führen wir mit dem Clemens-August Express durch die schöne Münsteraner Landschaft. Anschliessendes Kaffeetrinken, mit einer Himbeer-Sahne-Schnitte und Unterhaltungsmusik von Hans Kronenberg am Saxophon rundeten den Tag ab. Zu guter Letzt gab es noch eine Musikeinlage von Atti und Renate zum Mitsingen. Es war ein wirklich schöner Tag, den jede Altersklasse kurzweilig mitmachen konnte.





**Grund- und
Behandlungspflege**

**Haushaltshilfe
und Betreuung**

Krankenpflege



Paetzel



**Zertifizierte
Wundversorgung
durch Wund-
experten**

**Pflegegutachten
(§37,3 SGBXI) für
Ihren Pflegegrad**

**Wir suchen
neue Mitarbeiter!
Jetzt bewerben!**



**Krankenpflege Paetzel GmbH
Hatzfelder Str. 64 42281 Wuppertal
Telefon: 0202 - 70 30 80**

www.krankenpflege-paetzel.de

Herbstwanderung nach Düsseldorf

Treffpunkt Haltestelle Grenze Jagdhaus war angesagt.

Trotz der vielen Busausfälle, haben es alle geschafft pünktlich zu sein. Am Sonntag, der 16.10.2022 bei herrlichem, sonnigen Herbstwetter liefen wir die Straße zum Freibad Eckbusch und dann übers freie Feld zum Gut Steinberg. Es ging weiter zur ersten kleinen Pause am Teich Aprather Mühle.

Insgesamt waren wir nur 19 Personen inklusive einer kleinen Gruppe Neu-Hatzfelder aus der Ukraine. Das gab unserer Wanderführerin Marliese doch zu denken.

An einem Kinderspielplatz war die nächste Pause. Unsere kleinsten Wanderer Yarii (7) und Dimi (4) die toll durchgehalten hatten, waren aber noch gut drauf und benutzten die Rutsche.

Ein noch kleinerer Dirk (60) tobte wie ein Affe im Baum. An einem Hundertwasser-Kindergarten vorbei auf freie Äcker und Wiesen. Das war aber der eigentlich schönste Abschnitt der gesamten Wanderung. Ein Ackergaul lahmte (Zerrung), kam aber im Ort Düsseldorf tapfer an. Ohne Tränkung ging es direkt in den Bus Richtung Wuppertal. Die Ukrainer Gruppe schloss sich an. In den Kutscherstuben waren Plätze für uns reserviert. Die restlichen Wanderrinnen und Wanderer bekamen sehr gutes Essen und Getränke. Jedenfalls waren alle noch fit und wanderten über eine Abkürzung zurück zum Bahnhof Aprath. Ab hier mit der S-Bahn bis zum Hauptbahnhof und dank einer guten Verbindung schnell mit der Linie 635 nach Hatzfeld. Ein schöner Tag war zu Ende. Ach, gäbe es doch auf Hatzfeld noch eine kleine Kneipe für einen Absacker.
HF



Perfekte Oberflächen

Wir sind ein kleines freundliches Team, legen größten Wert auf Qualität und arbeiten schnell und sauber.

Wir bieten Ihnen:

- individuelle Beratung
- kreative Gestaltung
- Maler- & Tapezierarbeiten
- Teppich- und Laminatverlegung
- Vollwärmeschutz



**Malerbetrieb
Stephan Brühne**

Malermeister
Wilkhausstr. 34
42281 Wuppertal
Tel.: 02 02 / 50 12 44
Fax: 02 02 / 50 87 37

www.malerbetrieb-bruehne.de
Email: info@malerbetrieb-bruehne.de



rudin & rudin

Gemeinschaftspraxis
für moderne Zahnheilkunde

Für Ihr schönstes Lächeln:

Montag - Donnerstag von 8.00 - 13.00 Uhr
14.30 - 19.00 Uhr
Freitag von 8.00 - 14.00 Uhr
und nach Vereinbarung
geöffnet.

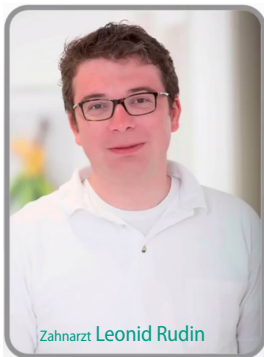
Terminvereinbarung telefonisch und persönlich.

Im Notfall auch Hausbesuche.

Alle Kassen.



Zahnärztin Natalia Rudin



Zahnarzt Leonid Rudin

Beide Zahnärzte, Studium und Berufserfahrung
in Deutschland.

Hatzfelder Zahnarztpraxis 2014
übernommen.

Persönliche, vertrauensvolle Behandlung.

Hatzfelder Straße 61 - 42281 Wuppertal - Telefon (0202) 70 72 11
www.praxis-rudin.de
info@praxis-rudin.de

Behandlungskonzept

Wir richten unser Handeln und Können konsequent an der Vorsorge von Zahn- und Zahnfleischerkrankungen aus.

Dies werden Sie bereits bei Ihrem ersten Besuch in unserer Praxis feststellen.

Dabei sehen wir Sie nicht nur als Patienten, den wir betreuen und behandeln, sondern als einen Partner auf dem Weg zu einem gemeinsamen Ziel: der dauerhaften Gesundheit Ihrer Zähne und Ihres Zahnfleisches.

Gesunde Zähne - ein Leben lang !

Prophylaxe

Funktionsdiagnostik

Endodontie

Parodontologie

Ästhetische Zahnheilkunde

Chirurgie

Zahnersatz

Implantate

Die Teilnahme an regelmäßigen Fortbildungen ist für uns selbstverständlich. Somit sind wir in der Zahnmedizin stets auf dem aktuellsten Stand.

www.boardinghouse-ratingen.com
– Die Hotelalternative –



wir suchen:

Baugrundstücke, Wohn- und Geschäftshäuser, Gewerbeobjekte
in Ratingen und Umgebung zum eigenen Ankauf

wir investieren:

Neubau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Umbau von
Bestandsobjekten

wir vermieten:

moderne Hallen- und Lagerflächen im Kreis Mettmann und
im Bergischen Land, Büros und Wohnungen

wir verwalten:

Wohn- und Gewerbeobjekte im gesamten Bundesgebiet



Homberger Straße 85
40882 Ratingen

www.stieghorstnet.de
www.pbg-bau.de
www.boardinghouse-ratingen.com

Telefon 02102 / 87 48 27
Telefax 02102 / 87 48 47
info@stieghorstnet.de
info@pbg-bau.de

Unsere Bücherzelle an der Wilkhausstraße/Ecke Windhornstraße

„Bring eins, nimm eins, lies eins“.
 Nach diesem Motto wird unsere Bücherzelle seit Jahren sehr gerne genutzt.
 Immer wieder sieht man Leute, die sich Bücher anschauen und mitnehmen oder eben auch neue hinzufügen.
 Bemerkenswert ist auch, dass sich die Bücherzelle immer in einem sehr ordentlichen und gepflegten Zustand befindet.
 Vielen Dank an alle Nutzer oder gibt es sogar einen heimlichen „Bücherzellen-Hausmeister“?
 Wie dem auch sei, freuen wir uns auch weiter über unsere „Stadtteil-Bibliothek“.

FB



Isenio

Computer-Experte Generation 50plus

PC- und Handyhilfe

- Systemprobleme
- Programme
- Internetverbindung
- Virenangriffe
- Datenrettung
- Datensicherung

Computer-Schulung

- am eigenen PC
- Kaufberatung

3D-Druck

- Einführung in 3D-Druck
- Drucke nach Wunsch

Webdesign

- Internetseiten
- Shoplösungen

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot geben.

Dirk Höveler
 Lüdorfstr. 32

Tel.: 0202 - 70 54 844
 Mobil: 0163 - 63 54 844

dhoeveler@isenio.de
 www.isenio.de

mit „Atti und Frank“ nach Rügen

Reise 1: 13. Juni – 19. Juni 2023

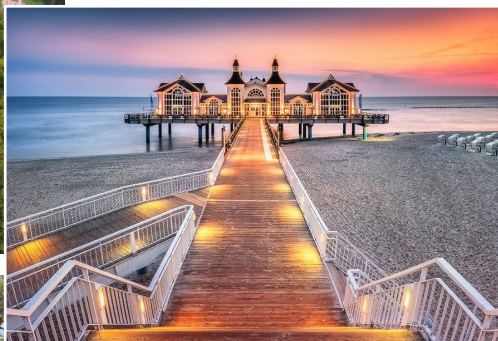
Reise 2: 17. September – 23. September 2023

Wir planen abermals eine Saison-Abschlussfahrt. Diese führt uns nach Rügen, auf die nicht nur größte, sondern auch abwechslungsreichste deutsche Insel. So findet man dort Seebäder, Fischerdörfer, Schlösser aber auch kilometerlange Sandstrände, eine spektakuläre Steilküste und Buchenwälder, die zum UNESCO Weltnaturerbe zählen. Also alles in allem ein Reiseziel mit vielfältigen Möglichkeiten, die es zu entdecken gilt. Wir, Atti Reinartz & Frank Birker, möchten Sie gerne zu dieser Reise im

September mitnehmen und mit Ihnen gemeinsam die Insel Rügen entdecken oder den Kennern dieser Insel vielleicht noch den einen oder anderen „Geheimtipp“ zeigen. Natürlich soll darüber hinaus, wie auch bei den Frühjahrsfahrten, Spaß und gute Laune nicht zu kurz kommen (Attis Gitarre wird auf jeden Fall dabei sein). Wir werden in dem 4-Sterne-Strandhotel Baabe mit Halbpension wohnen und während der Woche u.a. zum Kap Arkona fahren sowie weitere Ausflüge unternehmen.



Die Anmeldung zu dieser Reise finden Sie auf der nachfolgenden Seite.



Herzliche Grüße

Ihr/Euer
Atti Reinartz und Frank Birker

Veranstalter: Kervenheimer Reisebüro, Otto Puhl

Reisen nach Rügen

inkl. Fahrt im modernen Fernreisebus ab/bis Wuppertal Hatzfeld
 "Zum Alten Zollhaus" (Spedition Marcus),
 Unterbringung in dem 4-Sterne-Strandhotel Baabe, mit Halbpension,
 sowie diverse Ausflüge.

Preis pro Pers.

DZ **EUR 789,-**

EZ-Zuschlag **EUR 180,-**

Anmeldung und Anzahlung 100,00 €:

für Reise1: bis zum 3. April 2023

Restzahlung bis 13. Mai 2023

für Reise2: bis zum 3. Juli 2023

Restzahlung bis 17. August 2023

Die Anmeldungen bitte in den Briefkasten

Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen

oder per E-Mail senden an: frank-birker@gmx.de

Die Zahlungen auf das Konto: Stadtparkasse Wuppertal

IBAN DE53 3305 0000 0001 2047 42 (Achtung: neue Konto-Nummer!)

Bitte geben Sie Ihren Namen und als Stichwort „Rügen 2023“ an.

-----bitte hier abtrennen-----

Reise1: vom 13. Juni - 19. Juni 2023

Reise 2: vom 17. September - 23. September 2023

Bitte ankreuzen.

Ich melde hiermit _____ Person(en) wie folgt an:

_____ Personen im Doppelzimmer

_____ Personen im Einzelzimmer

Name

Straße

Festnetz Telefon und Handy

PLZ / Ort

E-Mail

Datum/Unterschrift

Sommer-Fahrradtour

Einige mutige Fahrradfreunde starteten – trotz Corona – bei wunderschönem Wetter auf dem Parkplatz der Wasserburg Kemnade die angekündigte „Seetour“. Schnell waren alle auf ihren Rädern und fuhren am Kemnader See entlang. Es ist immer schön, wenn man auf gut ausgebauten Fahrradwegen trifft. Die Stadt Bochum hat uns hier einiges voraus. Unter der A43 ging es ein Stückchen der Ruhr entgegen, die wir dann aber überquerten und wieder in Richtung See zurück fuhren. Am Schwimmbad rechts ab Richtung Ümminger See. Ein wenig den Berg hoch und dann über eine stark befahrene Bundesstraße und schon waren wir am

Ümminger See. Ein Vogelparadies um den See herum und auf dem See eine kleine Insel, die naturbelassen nur für Vögel ist. Hier eine kurze Rast für ein Eishörnchen vom Italiener. Am Ende des Gewässers bogen wir ab über eine Autobahnbrücke weiter Richtung Bochum-Mitte.



Wir waren schnell unterwegs, mit nur 12 Rädern, lief alles wie am Schnürchen. Wir wollten auf die Springorum Trasse. Das ist uns sofort gut gelungen. Die Springorum-Trasse (ähnlich unserer Nordbahntrasse) führte uns durch Felder und Wälder nach Bochum-Dahlhausen. Hier benötigten wir eine

 **JOHANNITER**

Kontaktloser Anschluss möglich

Sicherheit auf Knopfdruck.
Der Johanniter-Hausnotruf

Servicenummer: 0202 28057-3 10

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Regionalverband Bergisches Land
Wittensteinstraße 53, 42285 Wuppertal

hausnotruf.bergischesland@johanniter.de
www.johanniter.de/bergischesland

kleine Rast, denn das sonnige Wetter setzte uns doch enorm zu. Nach ca. 1 km Landstraße hatten wir die Ruhr erreicht. Der Radweg durch die Ruhrauen war eng.



Bedingt durch das tolle Fahrradwetter waren noch viele andere Fahrradfreunde unterwegs. Auf der Ruhr waren Ausflügler mit allerlei eigenwilligen Boote unterwegs. Kurz gesagt, es gab viel zu sehen.

Über eine Kuhwiese mussten wir einmal absteigen, und schon hatten wir die Ruhrwasserfälle in Hattingen



erreicht. Marliese, wie immer vorne weg, denn sie kannte sich gut aus. Sie führte uns über einige Straßenwindungen hinweg und schon waren wir wieder an der Ruhr. An einem Campingplatz mit Minigolfanlage war große Pause angesagt. Wir brauchten Schatten und vor allem schöne, kalte Getränke.



An der Hinrichs-Hütte vorbei ging es Ruhr aufwärts wieder an unserem Startpunkt zurück. Die Räder wurden wieder aufs Auto

montiert und ab nach Hause. In Sprockhövel war allerdings noch ein Stopp eingeplant. In der Mühlenbäckerei gab es zum Kaffee noch ein Stück Kuchen. HF



950 Jahre Hatzfeld

Mit einem großen Bürgerfest endlich !

Der Bürgerverein hatte eingeladen und alle sind gekommen. Wer nicht dabei war, hat wirklich etwas verpasst: 2 Tage wurde auf dem Gelände der Firma Marcus Zum Alten Zollhaus 950 Jahre Hatzfeld gefeiert; zwar etwas verspätet, weil uns Corona die eigentliche Jubiläumsfeier 2020 nicht möglich gemacht hat (Hatzfeld wurde zum 1. Mal 1070 urkundlich erwähnt) – dafür jetzt umso ausgelassener.

Das Wetter war bis auf eine kleine Regeneinlage ideal: Sonne und angenehme Temperaturen haben ganz entscheidend zur Superstimmung beigetragen.

Und man merkte überall auf dem Festplatz, dass wir solche Veranstaltungen schmerzlich vermisst haben.

Bei der offiziellen Eröffnung am frühen Freitagabend war die geballte Prominenz der Bürgervereine anwesend – ein schönes Zeichen der Verbundenheit und Wertschätzung:



Peter Vaupel – der Vorsitzende des Stadtverbandes, die Vorsitzenden der Bürgervereine Ronsdorf - Frau Auer, Unterbarmen – die Herren Riedesel und Klein, Rott – Herr Bergelt, Uellendahl – Herr Gehrenbeck und Heckinghausen - Herr Nasemann.

Die Eröffnungsrede hielt launig Bürgermeister Heiner Fragemann, der auf die Bedeutung der Bürgervereine für die Gestaltung ihrer Stadtbezirke einging und das Engagement der Mitglieder hervorhob. Auch der Bürgerverein Hatzfeld mit seinem umtriebigen Vorsitzenden Atti Reinartz sei Garant dafür, dass die Belange des Bezirkes auch in der Politik berücksichtigt würden.

Darüber hinaus sorgte der Bürgerverein dafür, dass Veranstaltungen und Feste wie dieses die Menschen im Bezirk zusammenbringen.

Bezirksbürgermeister Hans Hermann Lücke, der sich freute, dass Hatzfeld zum schönsten Stadtteil Wuppertals –



nämlich Barmen – gehört, erzählte mit ein paar Anekdoten die Geschichte des Bürgervereins Hatzfeld, der schon seit 1926 besteht und seiner Vorsitzenden. Dabei dankte er insbesondere Herbert Fleing, dem Ehrenvorsitzenden, der den Verein über 20 Jahre geführt und geprägt hat.

Er verwies auf die vielen Aktivitäten, die Hatzfeld zu einem attraktiven Stadtbezirk mit Lebensqualität gemacht hätten.

Aktuell stehe ein wichtiges Projekt zur

Hatzfeld Post

Umsetzung an: Die Umgestaltung der ehemaligen Kohlenbahn – Trasse vom Loh nach Hatzfeld zu einem Fuß- und Radweg.

Dies sei eine große Chance für den Stadtbezirk für die Anbindung an das Radwegenetz.

Atti Reinartz ergriff wie immer kurz und schnörkellos das Wort und bedankte sich für die guten Wünsche der Politik. Gleichzeitig sagte er die Unterstützung des Bürgervereins bei der zügigen Umsetzung des Trassenprojektes zu.

Ein weiteres wichtiges Anliegen sei dem Bürgerverein die Bereitstellung eines Stadtteilzentrums.

Der Bürgerverein werde hier hartnäckig bleiben und in Kürze alle Beteiligten, die zur Realisierung beitragen können, zu einem Gespräch einladen.

Damit war der offizielle Teil abgeschlossen – und der gemütliche Teil konnte beginnen.

Allerdings fand sich im weiteren Verlauf des Abends noch ein weiterer prominenter Gast ein: Unser Oberbürgermeister Uwe Schneidewind.

Er freute sich mit Atti und den Gästen über so viel Zuspruch und dankte dem Bürgerverein für seinen großartigen Einsatz für die Belange der Menschen im Bezirk.

Bürgervereine seien für Wuppertal unverzichtbar, weil sich hier die Menschen ehrenamtlich engagieren und vieles umsetzen, was sonst nicht möglich wäre, so der Oberbürgermeister.

Besonders beeindruckt war Uwe Schneidewind von den beiden Wassertürmen, die aus seiner Sicht Entwicklungspotential hätten.



Im Laufe des Abends füllte sich das Veranstaltungsgelände immer mehr; die Menschen genossen die gemütliche Atmosphäre bei einem Bier, gutem Wein, Würstchen, Fisch oder anderen Leckereien, die die zahlreichen Stände und Verkaufswagen anboten.

Hier war für jeden etwas dabei.

Je mehr die Dämmerung hereinzog, um so besser wurde die Stimmung; alle Tische waren besetzt mit gutgelaunten Menschen, die sich freuten, endlich wieder einmal zusammenkommen zu können.

Und: Die Musik tat ein Übriges zur tollen Stimmung: Es wurde mitgesungen und sogar getanzt – und die letzten verließen erst nach Mitternacht die Feier.

Auch der Samstag stand dem in nichts nach. Viele Familien besuchten das Fest und ließen es sich gut gehen.

Jubiläum

Ein rundum gelungenes Fest, das mit einer tollen Lasershow abgeschlossen wurde.





HESA

Immobilien

**Seit 45 Jahren der
IMMOBILIENVERMITTLER in Wuppertal
für Ein und Mehrfamilienhäuser,
ETW'S, Grundstücke und Mietobjekte!
Engagiert – Kompetent – Zuverlässig!**

**TEL. 02 02-45 01 45,
info@hesa-immobilien.de**

Es gab keine Zwischenfälle und Probleme - auch das ist erwähnenswert. Und man merkte: Die Hatzfelderinnen und Hatzfelder haben das Feiern nicht verlernt und lange darauf gewartet, bis so ein Fest wieder möglich wurde.

- Abschließend dankt der Bürgerverein
- der Firma Marcus für die Bereitstellung des Geländes
 - den Betreibern der vielen Stände
 - der Johanniter - Unfallhilfe für ihre Dienstbereitschaft
 - den tollen Bands Ballroom Blitz, Blue Fellows und Rubber Soul für ihre stimmungsvollen Beiträge
 - und vor allen Dingen den Bürgerinnen und Bürgern, ohne deren Besuch es kein Fest gegeben hätte



Mein persönlicher Dank gilt Atti und Renate Reinartz: Sie sind die Seele des Vereins und haben mit ihrem Organisationstalent, ihren Verbindungen und ihrem Einsatz unzähliger Stunden dieses Fest erst möglich gemacht.

MT

Autohaus Kuhlmann

Ihr MAZDA Vertragshändler
und jetzt auch
Ihr HYUNDAI Vertragshändler



Wir sind seit 40 Jahren ein echter Familienbetrieb
und arbeiten bereits in 3. Generation.

AutoBild hat
das Autohaus Kuhlmann
zum 4. Mal in Folge
zum „Besten Autohändler 2021“
ausgezeichnet.

Darauf sind wir sehr stolz und sagen
Dankeschön!



Autohaus Kuhlmann GmbH
Winchenbachstr. 11-13 • 42281 Wuppertal
Tel.: 02 02/50 10 20 • www.its-kuhlmann.de



*Lieber Herr Reinartz,
liebe Organisatoren
des 950-Jahre-Festes!*

Am Samstag haben wir am Abend das Hatzfeld-Fest besucht und es ist uns ein Anliegen, Ihnen für die tolle Organisation zu danken und Ihnen zu dem erfolgreichen Fest zu gratulieren.

Wir hatten uns – nach dem bedauerlicherweise einsetzenden Regen – am Abend auf den Weg gemacht. Schon bei der Ankunft waren wir begeistert über die „Wagenburg ähnliche“ Anordnung der Stände, auf diese Weise war eine tolle Festplatz-Atmosphäre entstanden. Danach waren wir beeindruckt von dem Angebot an Unterhaltungsmöglichkeiten, Speisen – Kuchen, Bratwurst etc., Fisch, Laugenbrezel - und Getränken. Es gab jede Menge überdachte Sitzgelegenheiten, wobei die Überdachung vermutlich als Sonnenschutz gedacht war, aber dann gegen den Regen helfen musste und half.

Ab ca. 20.00 Uhr spielte dann „Rubber Soul“: Zwar gab es leider zu Beginn des Vortrags wieder einen heftigen Regenschauer, aber die Band schaffte es so nach und nach, die Stimmung anzuheizen.

Eine Spieldauer von ca. einer Stunde, ohne Pause erlebt man nicht häufig! Nach einer Pause ging es dann weiter, wiederum für ca. eine Stunde und der Funke auf das Publikum sprang bei den bekannten Beatles-Songs über. Es wurde „mitgegrölt“, getanzt und gesungen....

Das war ein rundherum gelungener Abend; es war einfach schön, wieder bei Musik feiern zu können.

Auch positiv aufgefallen ist uns, dass eine angenehme, freundliche Atmosphäre herrschte, es wurde gelacht und getrunken, aber offensichtlich kannten alle Besucher an diesem Abend ihre Grenzen und waren nicht wegen eines „Besäufnisses“, sondern um Spaß zu haben, gekommen.

Wenn auch am Freitagabend und Samstagnachmittag so eine tolle Stimmung gewesen ist, wäre das einfach toll.

Wir sind gespannt auf die sicherlich folgende Berichterstattung in der Hatzfeld Post.

Wir hoffen, dass Sie viel positive Resonanz zu dem Fest erhalten bzw. erhalten haben und auf diesem Wege Ihre mit Sicherheit nicht unerhebliche Arbeit der Vorbereitung gebührend gewürdigt wird.

Von unserer Seite jedenfalls gibt es ein herzliches „Dankeschön“....

Wir würden uns freuen, wenn es bald wieder ein Fest auf dem Hatzfeld gäbe!

Mit vielen Grüßen

*Frithjof Ibach-Himmelmann
Cornelia Himmelmann*





*Wir helfen Ihnen
daheim zu bleiben!*



Unsere Leistungen

- ambulante Krankenpflege
- Betreuungsleistungen
- Beratungsbesuche

Sanderstraße 188 · 42283 Wuppertal
Telefon: 02 02 / 97 97 10 · Telefax: 02 02 / 97 97 197
info@pflege-guenther.de
www.pflege-guenther.de

Winterwanderung

am 26. Februar 2023

**Treffpunkt: Haltestelle Wuppertal Rhönstraße
um 14.00 Uhr**

Wir wandern fast ausschliesslich durch Wälder und Grünanlagen mit zahlreichen schönen Ausblicken in die Umgebung. Die dichtbesiedelte Talachse mit seiner Schwebebahn ist dennoch nie mehr als anderthalb Kilometer von unserem Weg entfernt. Die Tour endet am Toelleturm und es besteht die Möglichkeit zur Einkehr am Ende der Tour im Restaurant "Zur alten Bergbahn".

Die Wanderstrecke beträgt ca. 9 Km.

Gutes Schuhwerk, etwas Marschverpflegung wer`s braucht und gute Laune sind wie immer im Rucksack.

Anmeldeschluß ist der 19. Januar 2023,

wie immer abzugeben im Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14,
oder per E-Mail an marliese.fleing@hatzfeldpost.de

Es freut sich auf euch
Eure Marliese

-----hier bitte abtrennen-----

Anmeldung zur Winterwanderung

Am 26. Februar 2023

Ich bin mit _____ Personen dabei.

Ich nehme anschließend am Essen mit _____ Personen teil.

Name _____

Anschrift _____

Telefon Nr. _____

(bitte unbedingt angeben wegen eventueller Rückfragen)



Meisterbetrieb
seit 1977



ELEKTRO REINARTZ

Alte Str.10 · 42277 Wuppertal

 0202-669424 · Fax 2622760



Tel. 0202 - 700 339

Tel. 0202 - 74 75 906

www.akropolis-wtal.de

Horather Straße 249

42111 Wuppertal

Öffnungs- und Lieferzeiten:

Mo. - Sa. 11³⁰ - 14³⁰

17³⁰ - 23⁰⁰

Sonn-/Feiertags

12⁰⁰ - 22⁰⁰

Die ehemalige Kirche - UPDATE

In der Ausgabe 41 der Hatzfeldpost berichteten wir über den stockenden Bauverlauf an der ehemaligen Kirche. Im Nachgang konnten wir mit dem jetzigen Eigentümer klären, was die Ursache hierfür war.

Bei der Stadt Wuppertal war schlichtweg etwas mit dem Bauantrag "schief gelaufen". Der Eigentümer konnte und durfte die geplanten Maßnahmen daher nicht durchführen.

Zwischenzeitlich geht es aber voran mit dem Umbau.

Das Flachdach des Atriums wird zur Zeit renoviert und soll im Frühjahr begrünt werden.

Der Bauantrag für die Garage und weitere Einstellplätze ist zudem jetzt genehmigt. *JH*

Austräger für die Hatzfeld Post gesucht!



2 x im Jahr
Aufwand ca. 2 Stunden

Bitte melden unter

0171 - 525 66 29 oder Briefkasten
Reinartz, Schwartnerstr. 7

Offenes
Weihnachtssingen

Sonntag, **11. Dezember 2022**, 15:30 Uhr
(Einlaß 14:30 Uhr) „Restaurant Goldrausch“
ehemals Vereinsheim des Hockey-Club Gold-Weiss Wuppertal,
Winchenbachstr. 43 (Gelber Sprung)

Jeder kann mitsingen! Liederbücher
sind vorhanden.

Für Gitarrenbegleitung ist gesorgt,
ebensofalls für einen kleinen Imbiß.

Der Eintritt ist frei. Über eine
kleine Spende als Zuschuß
zu den Raumkosten
würden sich die
Organisatoren
freuen.

Stille Nacht

Kerzen © mr.nico / aboutpixel.de

Saisonabschlußfahrt

Saisonabschlußfahrt nach Baabe / Rügen

vom 24. – 30. September 2022

Samstag 24.09.

Pünktlich um 7.00 Uhr verlassen wir mit 40 Reisenden (darunter einige „Wiederholungstäter“) die Hatzfelder Wassertürme und sind auch schon auf der Autobahn. Es ist eine lange Fahrt, die aber immer wieder



durch ausreichende Pausen unterbrochen wird. Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt. Die „Bus-Crew“ hat für Kaffee, „Leckerchen“, Brötchen ... ausreichend gesorgt.

Das Lied vom Hering und der Makrele ... , von Heinrich gesungen, findet immer wieder „Neulinge“, die es noch nicht kennen. Das zeigt, dass diesmal viele neue Reisende dabei sind.

Im Hotel haben wir wieder einen Raum für uns und können auch abends immer noch zusammensitzen.

Heute, am Samstag, spielt auf der Kulturbühne in Baabe die -Oldie-Live-Band „Rügfal-. Hier begegnen sich noch einige Musikfans und lassen den Tag schwungvoll ausklingen.

Sonntag, 25.09.

Um uns näher kennenzulernen, werden wir zu den Mahlzeiten die Plätze wechseln. Ist eine gute Idee die auch, wie sich herausstellt, gut klappt.

Heute geht's bei trockenem Wetter zum

Kap Arkona. Mit Erzählungen über die Insel und vorlesen der nun für jeden Tag angekündigten „Guten – Morgengeschichte“, versüßt uns Renate die Fahrt.

Mit der Arkona Bahn fahren wir bequem, aber natürlich mit Maske, zu den Leuchttürmen und machen uns dann, vorbei an einem Skulpturenpark, auf zu einer wunderschönen Küstenwanderung zum Fischerdörfchen Vitt. Es ist immer wieder schön, dieses Dörfchen zu besuchen, auch wenn man schon öfter da war. Zurück im Bus stimmen uns Renate und Atti auf die Rosenstadt Putbus ein. Auf der „Stadtrundfahrt“ durch den Putbusser „Circus“ sehen wir die wunderschön restaurierten Häuser mit den Rosenbüschen davor.

Aus dem Internet: Was bedeutet die Rose für Putbus – und was für Sie?

Die Rose ist schon fast seit der Stadtgründung 1810 fest in das Stadtbild integriert. Damals verordnete Fürst Wilhelm Malte zu Putbus, dass alle Gebäude weiß zu streichen und davor Rosen zu pflanzen seien. Seither gehört die Rose einfach zu Putbus. Auf der Fahrt zurück nach Baabe werden wir durch das Kopfsteinpflaster durchgerüttelt, sehen den kleinen und großen Jasmunder Bodden, die vielen Hünengräber und hören dabei immer wieder die informativen Erklärungen von Renate und Atti.

Montag, 26.09.

Zum Sonnenaufgang um 7.00 Uhr treffen



sich ein paar Frühaufsteher, um Renate beim täglichen „Gang“ ins Wasser vom Strand aus zu bestaunen = Luft 13°, Wasser 16° brrrrrrrr.

Heute beginnt der Tag mit einer Rundfahrt durch unser Nachbarstädtchen Göhren. Weiter geht es zu einer Wanderung am Strand auf der Halbinsel Mönchgut. Immer wieder ist auch für die Personen gesorgt, die nicht mehr so gut zu Fuß sind. Atti nimmt sie im Bus mit und so hat jeder sein Vergnügen.

Am Bodden entlang erreichen wir wieder die Gruppe am Bus und freuen uns das „stille Örtchen“ erreicht zu haben..



Wir besuchen die Kleine Kirche in „Gross Zicker“ und bummeln weiter zum Pfarrwitwenhaus. Hier teilt sich die Gruppe in Wanderer und Busfahrer. Die Wanderer erklimmen den 70 m hohen Großen Zicker und haben einen weiten Rundblick.

Im Gedenken an die Corona-Zeit legen wir bunte Steine (von Renate bemalt und mitgebracht) unter das Kreuz. Nach einem



Lied „Kein schöner Land in dieser Zeit“ machen wir uns wieder auf den Rückweg. Ein Besuch im Erlebnis-Dorf Karlshof in Zirkow darf natürlich auch nicht fehlen. Der Tag endet mit einem Besuch im Kabarett „Lachmöwe“. Wir sehen das Stück „Mann mit Grill, sucht Frau mit Kohle“. Ein schöner Abschluss mit viel Lachen und Zusammensein.



Dienstag, 27.09.

Heute soll es den ganzen Tag regnen und so fahren wir mit der Bimmelbahn bis Baabe-Bollwerk und steigen dann aufs Schiff bis Lauterbach. In Lauterbach erwartet uns der „Rasende Roland“ und bringt uns über Putbus zurück nach Baabe.

Ein Bunter Abend mit Musik und Gesang schließt den Tag ab.

Mittwoch, 28.09.

Zum Frühstück werden wir mit einem festlich geschmückten Tisch überrascht. Renate und Atti feiern heute ihren 10. Hochzeitstag.

Heute fahren wir nach Stralsund. Die einen besuchen das Ozeaneum, andere bummeln durch die Stadt.



IT-Sicherheit und Datenschutz gehen Hand in Hand!

Bei Datenzeit kombinieren wir verständlichen Datenschutz mit sicheren IT-Lösungen. Ihr Datenexperte mit Fokus auf das Wichtige.



Als zuverlässiger Partner für Unternehmen stehen wir an der Seite unserer Kunden und bieten individuelle Datenschutz- und clevere IT-Konzepte. Je nach Bedarf schaffen wir mit unserer Expertise in beiden Bereichen besondere Synergien für Ihr Unternehmen, denn IT und Datenschutz sind untrennbar miteinander verbunden. Bei Datenzeit kombinieren wir die externe Datenschutzberatung mit sicheren IT-Systemen für Sie.

Wir sind Ihre Datenexperten mit Fokus auf das wirklich Wichtige. Individuell und persönlich, pragmatisch und nah.

So erreichen Sie uns:

Datenzeit GmbH - Friedrich-Engels-Allee 200 - 42285 Wuppertal
0202 – 94 79 49 40 - kontakt@datenzeit.de

www.datenzeit.de

Auf der Rückfahrt nach Baabe stimmt Heinrich noch ein von ihm gedichtetes Lied für das Hochzeitspaar an.

Donnerstag, 29.09.

Ein letztes Mal treffen sich einige zum Sonnenaufgang am Strand. Schön wars. Heute geht's zum Baumwipfelpfad nach Prora. In 82 m Höhe genießen wir die Ausblicke auf die Naturerbefläche Prora, die Boddenlandschaft, das Ostseebad Binz und den Nationalpark Jasmund. Einfach toll. Und zum Abschluss wagen sich noch einige Mutige die Rutschbahn runter und weiter fahren wir nach Binz.

In Binz, dem größten Ostseebad der Insel Rügen, haben wir ausreichend Zeit uns zu vergnügen.

Freitag, 30.09.

Ein letztes Frühstück, die Koffer sind verladen und schon geht es wieder nach Hause. Eine schöne Woche auf Rügen ist zu Ende.

Die Fahrt ist kurzweilig und wieder mit ausreichenden Pausen. Ein von Renate mit vielen Fragen bestücktes Quiz verkürzt uns die Reise und es gibt keine Verlierer. Jeder bekommt einen Preis.

Ein Dankeschön für all die „Kleinigkeiten“, über die sich die Reisegruppe immer wieder freut.

Frank gibt noch einen ausführlichen Rückblick auf all die erlebten Aktivitäten der Reise.

Danke an Atti, den besten Busfahrer und an das gesamte Reiseteam.

Renate Drießen



Catering für alle Anlässe und Partyraumvermietung

Nevigeseer Straße 8 | 42113 Wuppertal

Mobil: 01511 24 38 427

Festnetz: 0202 31 76 76 60

Mail: info@bergischer-partyservice.de

MPU *im Tal* Beratungsstelle

Seit Oktober führen wir MPU-Beratungen
sowie MPU-Vorbereitung durch.

Wurde Ihnen die Fahrerlaubnis entzogen, eine MPU durch das Straßenverkehrsamt oder ein Gericht angeordnet?

Wir begleiten und beraten Sie auf Ihrem Weg zur Neu- / Wiedererteilung der Fahrerlaubnis.

„Wir sehen es als unsere Aufgabe an, Sie zu beraten, vorzubereiten und Sie auf Ihrem Weg zur erneuten Fahrerlaubnis zu begleiten.“

Zögern Sie nicht und wenden sich an uns, um keine Fristen verstreichen zu lassen!

Ihr Erfolg ist unser Ziel!

Wir vermitteln Einsicht und Verhaltensänderung als Mittel zu Ihrem Erfolg.

Wir erarbeiten gemeinsam mit Ihnen Ideen, Ziele und Wege.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns,
Dennis Habbecke & Team.



Dennis Habbecke



Christian Mays

Unsere Beratung und Vorbereitung findet in den Räumlichkeiten der Fahrschule Habbecke statt.

Dennis Habbecke - MPU Berater | Schützenstr. 89 | 42281 Wuppertal
| 01 60 - 65 94 948 | info@mpu-beratung-habbecke.de
| www.mpu-beratung-habbecke.de



WINTERTIPPS - Sind Sie „fit“ für den Winter?

Immer wieder treten Fragen zum Winter auf, hier sind einige Tipps für Anfänger und die alten Hasen

*** Rausschaukeln *** Ist der Wagen in der zugeschnittenen Parklücke festgefroren, muss der Fahrer ihn nicht unbedingt freischaufeln. Rausschaukeln heißt das Zauberwort. Dabei sollte der Fahrer mit dem Wagen ein kleines Stück nach vorn rollen, um nach einigen Zentimetern schnell in den Rückwärtsgang zu schalten und ein Stück nach hinten zu fahren. Das wiederholt er so lange, bis das Schaukeln ihm genug Schwung gibt, um den Widerstand zu überrollen.

*** Winterreifen *** Im Allgemeinen sollten möglichst Winterreifen aufgezogen werden, die mindestens bis zur technisch möglichen Endgeschwindigkeit des Autos zugelassen sind. Ist das nicht der Fall, muss von der Werkstatt am Armaturenbrett ein Aufkleber mit der maximalen Reifengeschwindigkeit angebracht werden. Überschritten werden sollte der Grenzwert nicht; bei dauerhaft zu schneller Fahrt kann sich die Lauffläche von der Karkasse lösen.

*** Frostschuttmatten *** Witterungsbeständige Frostschuttmatten für Front- und Heckscheibe gibt es in Baumärkten meist schon für wenig Geld. Bei längeren Standzeiten unter freiem Himmel halten sie die Scheiben eisfrei. Damit der Wind die Matten nicht vom Wagen pustet, können sie mit dem Scheibenwischer festgeklemt werden. Dazu werden sie abgeklappt, die Zündung wird eingeschaltet und im oberen Totpunkt der Wischer wieder ausgeschaltet. Die Wischerarme können dann auf die Matten geklappt werden. Pappen oder Zeitungen sind keine Alternative: Sie weichen auf und frieren auf dem Glas an.

*** Abstand zu LKW halten *** Auf Lkw-Planen können sich schnell größere Mengen Wasser und Schnee ansammeln. Im Winter gefrieren diese häufig über Nacht. Und nicht selten passiert es, dass gerade in Kurven oder bei schneller Fahrt Schnee und Eisbrocken von der Plane runterrutschen. Das gefährdet nachfolgende Verkehrsteilnehmer. Abfliegender Schnee und Eis behindern die Sicht oder können Fahrzeuge sogar beschädigen. Auch wenn Schnee- und Eisbrocken auf der Straße landen, zwingen sie den nachfolgenden Verkehr zu Ausweichmanövern. Besonders vorsichtig sollten Autofahrer auf Autobahnauffahrten sein. Wenn die Lkws beschleunigen, ist das Risiko groß, dass sich noch auf der Plane liegende Schnee- und Eisreste lösen.

*** Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt und eine besinnliche Adventszeit ***



Barmenia
EINFACH. MENSCHLICH.

ICH FREUE MICH AUF IHREN BESUCH.
OB ONLINE ODER IN DER FILIALE.

#MachenWirGern

Besuchen Sie mich in der Loher Str. 6
oder unter [www.agentur.barmenia.de/
regine_heinrichs](http://www.agentur.barmenia.de/regine_heinrichs)

Meine Servicezeiten:

Mo, Die und Do:
10 - 13 Uhr oder nach Vereinbarung

Barmenia Allgemeine Versicherungs-AG
Barmenia Lebensversicherung a. G.
Barmenia Krankenversicherung AG
Regine Heinrichs
Loher Str. 6
42283 Wuppertal
Telefon: 0202 2642759
Mobil: 0172-2321009
regine.heinrichs@barmenia.de
agentur.barmenia.de/regine_heinrichs

Bunte Röhrrchen



Vielleicht haben Sie sie auch schon bemerkt, die bunten Röhrrchen, die an einigen Stellen Hatzfelds aus dem Boden zu wachsen scheinen. Doch was hat es eigentlich damit auf sich? Die Frage ist nicht schwer zu beantworten: Die Röhrrchen dienen zur Aufnahme von Glasfaser-Leitungen, die unterirdisch in die einzelnen Häuser geführt werden. Seit September 2021 baut die Telekom in Wuppertal ein Glasfasernetz aus. 22.000 Haushalte sollen bis zum Ende des Jahres mit dem schnellen Internetzugang versorgt werden.



Vielleicht erinnern Sie sich noch an die Zeit, als viele Nutzer bereits einen DSL-Anschluss nutzen konnten und wir auf Hatzfeld nur auf alte Technologien zurückgreifen konnten. Damals gab es viele Initiativen und Bemühungen, schnelle Internet-Verbindungen für Hatzfeld zu realisieren. Dennoch dauerte es Jahre, bis es die ersten DSL-Anschlüsse in unserem Viertel gab. Durch den nun gestarteten Ausbau des Glasfasernetzes sind wir diesmal vorne mit dabei - gut so. *JH*

E-Bike Center Bergisch Land

Ihr Spezialist mit der größten Markenvielfalt
Knut Dickten Fahrradhandel GmbH

Friedrich-Engels-Allee 245 | 42285 Wuppertal

Tel. 59 10 10 | www.Dickten-Fahrraeder.de

Wupperrcraft
by Dickten

Kalkhoff

RALEIGH

VELOVILLE

tern



i:SY

corratec

GIANT

BH

FOCUS

VICTORIA

SCOTT

CONWAY

BOSCH
Technik für Leben

SHIMANO
STOPS

YAMAHA

brose
Made in Germany

Lante 80, 42281 Wuppertal

**An - und Verkauf
von
Wohnwagen,
Wohnmobilen
und
Booten**



**Freie Werkstatt
jeglicher Hersteller
NEU!!
Frankana Freiko
Campingshop**



CAMPING KRÄMER

Caravanning - Boat & more

info@camping-kraemer.de

Tel. 0202 / 29 53 859

MEC Wuppertal e. V.

Aufgrund der großen Nachfrage haben wir uns entschieden, die Ausstellung mit fast neunzig Originalpostkarten des berühmten Eisenbahnfotografen Carl Bellingrodt auch dieses Jahr nochmal zu präsentieren. Für das kommende Jahr gibt es an gleicher Stelle dann eine Postkartenausstellung der Rhätischen Bahn zu sehen.

Im Anlagenbau gibt es diverse Neuerungen an der Großanlage, neben Wochenmarkt und Campingplatz noch mehrere kleine Szenen und Hingucker und ab dem zweiten Advent auch ein Weihnachtsmarkt. Die Modulanlage in Spur N hat schon beeindruckende Dimensionen angenommen. Neben einem Großstadtbahnhof, angelehnt an das Gleisbild von Wilhelmshaven, sind etliche Landschaftsmodule entstanden. Gemeinsam mit den Modulen, die noch im Rohbau sind, ergibt sich ein guter Einblick in unsere Technik des modularen Anlagenbaus. Für eine neue TT Anlage hat die Zeit leider nicht gereicht, aber immerhin haben wir ein Diorama mit dem Thema „Hafenbahn“ in dieser Spurweite.

Die immerwährende Diskussion um die „Königsspur“ (Spur 1) und unsere neue Modulanlage in Spur N haben wir nun dauerhaft beendet. Beide Spurweiten sind zu bestaunen, dieses Jahr Spur N auf stattlichen zehn lfd. Metern und in Spur 1 nur das beliebte Dampflok BW. Im kommen-

den Jahr dann ganz viel Spur 1 und nur ein wenig Spur N.

Inzwischen haben wir unsere historische Schwebbahn der Fa. Stube aus Gevelsberg überholt und können Ihnen auch dort Fahrbetrieb demonstrieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, lassen Sie sich von unserem Hobby inspirieren.

Einzelheiten zu Tickets und Reservierung erhalten Sie unter www.mec-wuppertal.de oder telefonisch unter 0202 70 86 77. Andreas Hölschen info@mec-wuppertal.de

Modellbahn im Winter 2022



Der MEC Wuppertal e. V. lädt ein

Adventsvorführungen

NOV 23	NOV 30	DEZ 7	DEZ 14	DEZ 21
------------------	------------------	-----------------	------------------	------------------

jeweils in zwei Gruppen
ab 17 Uhr oder ab 19 Uhr

Eschenstraße 81, 42283 Wuppertal

Eintritt nur mit Ticket!

Zwölf Anlagen - Schwebbahn - Filme - Imbiss



Gut zu Fuß

Fußpflege Druckpunktmassage (Fußreflexzonen)

Termine nach telefonischer Vereinbarung
unter 0171 525 66 29

Renate Reinartz Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal





Rundum saisonal bei akzenta!

DER SYMPATHISCHE
LEBENSMITTELMARKT
IN WUPPERTAL.



Unsere Angebote online!

akzenta

Erfolgreicher Neustart

Der Neustart unseres Bürgertreffs nach der Corona-Pause ist sehr erfolgreich verlaufen.

Zwischen 25 und 30 Hatzfelder/innen trafen sich in den letzten Monaten am ersten Mittwoch des Monats im Restaurant Anzini.

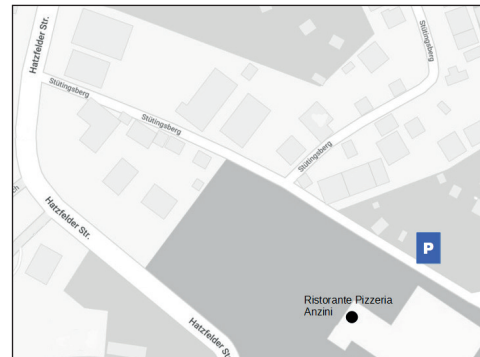
Das Wetter spielte in den Sommermonaten mit, sodass die Außengastronomie gerne genutzt wurde.

Wie in alten Zeiten konnten wir wieder zusammensitzen, essen, trinken und viel miteinander reden. Das hat gefehlt.

Hervorheben kann man den Service, den die Familie Anzini hier leistet.

Wir hoffen, dass auch in der nun kälteren Jahreszeit unser Bürgertreff weiterhin so gut besucht wird. JH

Parkmöglichkeiten:
Zufahrt über Stüttingsberg



Hatzfelder Bürgertreff

An jedem **1. Mittwoch im Monat**



findet im
"Ristorante Pizzeria Anzini"
unser Hatzfelder Bürgertreff statt.
Ab 18:00 Uhr kann bei Getränken oder
kleinen Speisen geklönt werden.
Hier trifft man den einen oder anderen
Nachbarn, den man sonst vielleicht nur
einmal im Jahr zu Gesicht bekommt.
Schauen Sie doch einfach mal rein und
merken Sie sich die Termine schon einmal
vor!

JH

Christmas Carols

Samstag 10. Dezember

Mixed Harmonie
Ladies Harmonie
Hatzfelder Sangerchor
Christmas-Projektchor
Senior Baroque Ensemble
(Bläserquintett)

Prof. Joachim Dorfmuller, Klavier

Leonidas Touroutoglou, Klavier

Svetlana Stenin, Gesamtleitung

Samstag 10. Dezember 2022, 18:00 Uhr

Lutherkirche

Obere Sehlhofstrae, Wuppertal

Eintritt: € 12,- / € 6,- (Schüler/Studenten)

Vorverkauf: Landsiedel-Becker, Höhne 63
und alle VVK-Stellen von
Wuppertal-Live.de



MIXED Hatzfelder Sangerchor
HARMONIE
Vocal Harmonie Ladies Harmonie
chor.us!
www.MIXED-HARMONIE.de

TICKETS
WUPPERTAL-LIVE.DE

Christmas Carols in der Luther Kirche

Zum ersten Mal seit Beginn der Corona Pandemie gestalten die Hatzfelder Chöre am **10. Dezember 2022** ein großes Weihnachtskonzert in der **Lutherkirche am Heidt**.

Das Konzert beginnt um **18.00 Uhr**. Den roten Faden durch das Konzert spannt der britische Komponist, Dirigent und Produzent **John Rutter**. Bekannt wurde Rutter durch die Leitung der **Cambridge Singers**, die er 1981 selbst gründete. Bereits in den 70er Jahren des 20. Jahrhunderts arbeitet Rutter sehr eng mit den Gründungsmitgliedern der **King Singers** zusammen. Bis heute ist Rutter unermüdlich als Komponist unzähliger Werke der geistlichen und weltlichen Chormusik tätig.

Schon seit einigen Jahren gestalten die Hatzfelder Chöre ihre Konzerte gemeinsam. Unter dem Dach des Vereins Hatzfelder Sängerkhor 1928 e.V. haben sich mittlerweile 5 Chöre etabliert. Beim diesjährigen Weihnachtskonzert in der Lutherkirche, Obere Sehlhofstraße wirken die Chöre Hatzfelder Sängerkhor (Männerchor), Mixed Harmonie (gemischter Chor), Ladies Harmonie (Frauenensemble) sowie der Rutter-Projektchor mit. Am Klavier werden die Chöre von Leonidas Touroutoglou begleitet. Die Gesamtleitung liegt wiederum in den Händen von Svetlana Stenin. Unter dem Motto „Christmas Carols“ möchten die Sängerinnen und Sänger auf die festlichen Tage einstimmen. Die Chöre werden schwerpunktmäßig einen Einblick in das Schaffen des zeitgenössischen Komponisten John Milford Rutter (* 1945) geben. Daneben wird aber auch

das imposante „O Holy Night“ von Adolphe Adam nicht fehlen. Weiterhin stehen moderne Christmas Carols, wie „Holiday Tango“ oder „I'll be home for Christmas“ auf dem Programm. Bei einigen Rutter-Carols wird Mixed Harmonie von Projektsängerinnen und -sängern verstärkt.

Die Ladies Harmonie präsentieren neben dem Rutter-Programm auch „Miss you most at Christmas Time“ von Mariah Carey und „Cool Yule“ von Louis Armstrong.

Auch die Männer des Hatzfelder Sängerkhor haben zwei der postmodernen Kompositionen von John Rutter in englischer Originalsprache einstudiert. Als kleiner Seitenhieb auf die zunehmende Verwendung von englischsprachiger Chorliteratur kommt das „Merry Christmas allerseits“ von Udo Jürgens zur Aufführung. Vervollständigt wird das Programm der Männer durch zwei schwedische Weihnachtslieder. Das Senior Baroque Ensemble, ein Bläserquintett des Gymnasiums Herkenrath aus Bergisch Gladbach ist erstmalig Gast der Hatzfelder Chöre. Das Quintett wird geleitet von Joachim Pautz.

Eintrittskarten zu 12,- € (ermäßigt 6,- €) sind im Musikhaus Landsiedel-Becker, bei Wuppertal live sowie bei den teilnehmenden Sängerinnen und Sängern erhältlich.

Richard Heeckers



Appsolut praktisch:

Die neue AWG-App!



Mehr Infos auf:
www.awg-wuppertal.de

AWG Abfallwirtschaftsgesellschaft
mbH Wuppertal
Korzert 15 · 42349 Wuppertal
Telefon: 0202 / 40 42 0



DEN REST ERLEDIGEN WIR!

Es wird Winter, da ist gute Dämmung angebracht.

Die steigenden Energiepreise sind auch bei unseren Eichhörnchen angekommen. Deshalb sind sie zur Zeit sehr beschäftigt, um Vorräte für

die kalte Jahreszeit anzulegen und für eine bessere Wärmedämmung zu sorgen.

(Foto: Jochen Friedrich)



hausundgrund

DAS RECHNET SICH



- Die Eigentümer-Schutzgemeinschaft mit mehr als 1 Million Mitgliedern in Deutschland.
- **Jahresbeitrag nur 89.- €** ■ Dienstleistungen und Rechtsberatungen zum Immobilien-Eigentum.
- Rechtssichere Nebenkosten-Abrechnungen.
- Einkaufsvorteile bei Partnerfirmen in Handel und Handwerk.



Barmen, An der Clefbrücke 2a · Elberfeld, Laurentiusstraße 9
www.hausundgrundwpt.de · Info 0202 25 59 50

BESTATTUNGEN

ROMPF e.K.

Inhaberin: Anke Schellenberg

Einfühlsam begleiten

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V. • Partner des Bergischen Krematoriums Wuppertal
Partner der Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Deilbachweg 1 B • 45549 Sprockhövel • Tel.: 0202 - 76 96 87 90 • Mobil: 0170 - 44 77 905

Zum Blumentopf



Blumen und mehr...

Inh. Ina Hülsenbeck

Schützenstrasse 31

0202 9787140

0172 5932874

Wir würden uns sehr freuen, Sie in unseren weiteren Filialen begrüßen zu dürfen.

Die jeweiligen Öffnungszeiten erfahren Sie unter den angegebenen Telefonnummern.

Friedhof Norrenberg

Telefon: 0202 9787140

Mo.: 9.00 - 13.00 Uhr

Di. - Fr.: 9.00 - 17.00 Uhr

Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr

So.: 10.30 - 12.30 Uhr

Schreinerei

ROMPF

Inhaber: Jürgen Rompf, vormalig S. Rompf GmbH

Werkstatt: Im Wiesental 20
45549 Sprockhövel

Büro/Privat: Hatzfelder Straße 195d
42281 Wuppertal

Tel: 0202 / 70 02 57 Fax: 0202 / 70 14 08 Mobil: 0171 / 246 1339

eMail: siegfried.rompf@T-online.de

Die kleinen Kneipen in unseren Vierteln

Wo sind sie geblieben ???

Während der letzten Vorstandssitzung wurde ich aufgefordert die Artikelrubrik Yesterday wieder neu zu beleben. Schreibe doch einmal ein paar Geschichten über die geselligen ehemaligen Kneipen auf Hatzfeld. Es hat keiner gesagt, du kennst dich da am besten aus, aber es hörte sich so an. Mit etwas Unbehagen fing ich aber an zu recherchieren. Ich konnte es selbst nicht glauben, aber ich kannte fast alle Lokalitäten die es in den letzten Jahrzehnten hier auf unserem schönen Berg gegeben hat. Das liegt aber ausschließlich an meinem hohen Alter.

Es ist mir zu einfach irgendwie ein Anekdotchen über meinen Nachbarn „den Wilddieb“ zu schreiben. Das würde mehrere Reportagen erfordern, und viele unserer Leser kennen dieses legendäre Lokal nicht. Deshalb fordere ich unsere Leser auf mir weiter zu helfen. Ich benötige Daten, Fakten, Namen der Inhaber bzw. Hauseigentümer usw. ...



Von Hatzfeld-West:

Gaststätte „Zum kleinen Häuschen“ an der Hatzfelder Straße, später ein China-Lokal, jetzt Parkplatz.

Gaststätte „Zur Waldesruh“ in der Kurve Hatzfelder Straße jetzt ein spanisches Esslokal.

Gaststätte „Reuter“ an der gleichen Straße neben dem ehemaligen Kino Parklichtspiele Hatzfeld.

Cafe Schäfer in der Lotte-Neumann-Siedlung, am Pannesbusch.
Gaststätte "Höffken" in der Lockfinke.
Gaststätte „Von der Mühlen“, später Pfannkuchen-Haus, Uellendahler Straße

Von Hatzfeld-Ost:

Gaststätte „Alt Hatzfeld“, Hatzfelder Straße, Gaststätte „Hennenberg“, später Emmi Meis, dann Wittig, Hatzfelder Straße, Gaststätte „Bürgerstübchen“, Vereinslokal des Bürgervereins. Hatzfelder Straße,

Gaststätte „Jägerhof“, Neeb, Kegel, später Spagetti-Fabrik. Hatzfelder Straße, Gaststätte „Zum Wilddieb“, Hans und Marianne Zientarski. Grunerstraße, Gaststätte „Wilkhausstube“, verschiedene Wirte. In der Kurve Wilkhausstraße,

Gaststätte „Brahmstübchen“, verschiedene Wirte, auf dem Brahm. Gaststätte „Zum Wasserturm“ Erlenkötter, Zientarski, Benno, Hahne, "Zum Alten Zollhaus".

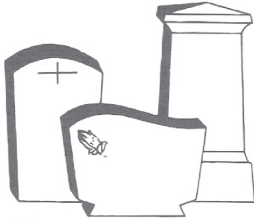
So, meine lieben Hatzfelder, jetzt seid ihr dran. Schreibt mir bitte was euch einfällt, aber bitte nur zu einem Lokal.

Ich bin sehr gespannt eure Erinnerungen zu lesen:

E-Mail: herbert@fleing.eu

HF

Grabsteingeschäft Rolf Schmidt e.K.



Inh. Frank Lehmkuhl

*Grabmale · Einfassungen · Naturstein · Kunststein
Nachschriften · Reparaturen · Grabsteinpflege
Entsorgungen · Fachkundige Beratung*

Lieferung zu allen Friedhöfen

Hauptgeschäft:

Am Unterbarmer Friedhof 16 · 42285 Wuppertal ☎ 0202 / 8 54 09

Filialen:

✉ Grabmale-rolfschmidt@gmx.de

Cronenberg, Solinger Straße 52 ☎ 0202 / 47 44 47 (vorm. Kaiser)

Ronsdorf, Lüttringhauserstraße 84 ☎ 0202 / 8 54 09 (vorm. Kaiser)

☎ 0202 / 30 27 61 (vorm. Otto Schmidt)

Termine für Kundenberatung bitte unter ☎ 0202 / 8 54 09 oder 0171 / 3 57 77 54



Ludwigs Bestattungen

*“Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,
denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen.”*

**Ihnen in einem Trauerfall begleitend zur Seite zu stehen,
haben wir uns zur Pflicht gemacht.**

Auch bei der Bestattungsvorsorge sind wir ihr kompetenter Ansprechpartner.

*Ihre Hilfe im
Trauerfall
- 24 Stunden am Tag -*

☎ **87 7 87**

Per E-Mail informiert bleiben

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, der Hatzfelder Bürgerverein möchte Sie in Zukunft über Termine, aktuelle Entwicklungen und weitere Informationen, die den Verein betreffen, auch per E-Mail informieren.

Hierzu benötigen wir Ihre Einverständniserklärung gemäß DSGVO (Datenschutzgrundverordnung) zur Nutzung Ihrer E-Mail-Adresse.

Die Einwilligung zur Datenverarbeitung der E-Mail-Adresse ist freiwillig und kann ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Für diesen Widerruf genügt eine E-Mail an: info@hatzfelder-buergerverein.de.

Ihre ausgefüllte und unterschriebene Einverständniserklärung können Sie bei folgenden Adressen abgeben / einwerfen:

Briefkasten Kurt Reinartz, Schwartnerstr. 7

Briefkasten Joachim Hoffmann, Lockfinke 72

Alternativ können Sie die ausgefüllte und unterschriebene Einverständniserklärung abfotografieren oder scannen und per E-Mail an die Adresse [**info@hatzfelder-buergerverein.de**](mailto:info@hatzfelder-buergerverein.de) senden.

Einverständniserklärung

Ich willige ein, dass der Hatzfelder Bürgerverein mich über Termine, aktuelle Entwicklungen und weitere Informationen, die den Verein betreffen, per E-Mail informiert.

Name: _____

E-Mail-Adresse: _____

Datum / Unterschrift: _____

BESTATTUNGEN

PAUL HORN

Inh.: Ralph Sondermann

**„Man sollte die Dinge so nehmen,
wie sie kommen. Aber man sollte
dafür sorgen, dass die Dinge so kommen,
wie man sie nehmen möchte!“**

(Curt Goetz)

Vorsorge

eine Sorge weniger

Stammhaus

Elsternstraße 8 · 42281 Wuppertal

Telefon: 02 02/500 631

Filiale

(ehemals Bestattungen Vogt)

Gertrudenstraße 19 · 42105 Wuppertal

Telefon: 02 02/74 70 139

Ihre Hilfe im Trauerfall Tag und Nacht

Mobil: 0172 2158400 · e-mail: horn.bestattungen@t-online.de.



ERD- FEUER- UND
SEE-BESTATTUNGEN



VORSORGE
STERBEGELDVERSICHERUNG



Hatzfelder ist man für sein Leben gern.

Mitglied im Bürgerverein für € 15.- Jahresbeitrag

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Bürgerverein Hatzfeld e.V.
Folgende Angaben sind für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses erforderlich.

Pflichtangaben:

Vorname, Name _____

Geburtsdatum _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Gleichzeitig ermächtige ich den Bürgerverein Hatzfeld e.V., den oben genannten Betrag von nachfolgendem Girokonto abzubuchen. Mir ist bekannt, daß ich diese Einzugsermächtigung jederzeit widerrufen kann.

IBAN-Nr. _____

Kontoinhaber _____

Geldinstitut _____

- Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Satzung des Vereins in der jeweils gültigen Fassung an.
- Die umseitig abgedruckten Informationspflichten gemäß Artikel 12 bis 14 DSGVO habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.

Datum Unterschrift

evtl. gesetzlicher Vertreter

Freiwillige Angaben:

Telefonnummer (Festnetz/mobil): _____

E-Mail-Adresse: _____

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Kontaktdaten zu Vereinszwecken durch den Verein genutzt werden dürfen.

Mir ist bekannt, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung der vorgenannten Angaben freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann.

Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO (EU-Datenschutzgrundverordnung)

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln 13 und 14 EU-DSGVO genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

Verantwortliche:

Bürgerverein Hatzfeld e.V., Schwartnerstraße 7, Wuppertal, gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach § 26 BGB, Herr Kurt Reinartz und Michael Telian;
E-Mail: redaktion@hatzfeldpost.de

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug). Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit Vereinsaktivitäten einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins sowie in der Hatzfeldpost veröffentlicht.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein. Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO. Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in der Hatzfeldpost erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechnete Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In Rahmen der Berichterstattung werden personenbezogene Daten einschließlich Bildern veröffentlicht.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Sparkasse Wuppertal weitergeleitet.

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Daten eingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von Vereins-Ereignissen zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu:

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

Aktuelle Termine:

19.11.22	Adventsbasar
29.11.22	"Viertel"-Stunde
30.11.22	Weihnachtsmarkt Aachen
07.12.22	Nikolaus
10.12.22	Mixed Harmonie
11.12.22	Weihnachtssingen
07.01.23	Kajuja
19.02.23	Rosensonntag
26.02.23	Winterwanderung
01.03.23	Mitgliederversammlung
04.-07.05.23	Frühjahrsfahrt
13.-19.06.23	Rügen
17.-23.10.23	Rügen

Besonderer Hinweis !

Bedingt durch die Corona-Krise sind alle hier veröffentlichten Termine und Veranstaltungen

unter Vorbehalt.

Wir wissen nicht, wie sich die Situation verändern wird.

Deshalb unsere Bitte:
Erkundigen Sie sich vorher auf unserer Internetseite oder bei dem Vorstand, ob der jeweilige Termin/Veranstaltung stattfinden kann.

Wir sind in „guter Hoffnung“

Bleiben Sie gesund!

www.hatzfelder-buergerverein.de

Inhalts - & Inserentenverzeichnis

	Seite
Adventsbasar	8
Akropolis	44
akzenta	56
AWG	60
B&E	6
Barmenia	52
Berg. Partyservice	49
Best. Rompf	62
Best Carwash	16
Brühne	25
Buga	7
Bücherzelle	29
Bürgertreff	57
Camping Krämer	54
datenzeit	48
Dickten	53
DSGVO	65
Editorial	3
Ehrung	14-15
Elektro Reinartz	44
fmi	21
Frühjahrsfahrt	11-13
Gut zu Fuß	55
Günther	42
Habbecke	50-51
Haus & Grund	61
Herbstwanderung	25
HESA	38
Horn	66
Höffken	71
Impressionen	19
Isenio	29
Jaques	18
Johanniter	32
Jubiläum	34-41
Kabelsalat	53
Keup	14
Kleingedrucktes	70
Kuhlmann	40
Lackmann	72
Ludwigs	64
marcus	20
MEC	55
Mitgliederversammlung	5
Mitglied werden	67-68
Mixed Harmonie	58-59
Nikolaus	17
Paetzel	24
Perfekter Tag	23
Plutat	4
Porde	10
Reinartz	8
Rosensonntag	19
rudin & rudin	26-27
Rügenreisen	30-31
Saisonabschlußfahrt	46-49
Schmidt	64
Schr. Rompf	62
Schönauen	22
Sommer-Fahrradtour	32-33
Sparkasse	2
Stieghorst	28
Termin	69
Trasse	20-21
Verschiedenes	45
Viertel-Stunde	9
Weihnachtssingen	45
Winter	61
Winterwanderung	43
Yesterday	63
Zum Blumentopf	62

Bürgerverein Hatzfeld e.V.

Vorsitzender: Kurt „Atti“ Reinartz
Tel. 0202 50 82 90
0172 74 60 132

2. Vorsitzender: Michael Telian
Tel. 0160 47 66 230

1. Schriftführer: Joachim Hoffmann
2. Schriftführer: Dirk Höveler

1. Kassierer: Wolfgang Jarisch
2. Kassierer: Ulrich Plutat

Vorstandsbeirat: Renate Reinartz
Marliese Fleing
Frank Birker
Angelika Birker (AB)
Angelika Okunneck-Hoffmann
Dirk Bergmann
Rolf Zawada

Ehrenvorsitzender: Herbert Fleing (HF)
Internetauftritt: Dirk Höveler
Joachim Hoffmann

Vereinsanschrift: Kurt Reinartz
Schwartnerstr. 7
42281 Wuppertal

Bankverbindung: Stadtparkasse Wuppertal
IBAN: DE 63 3305 0000 0007 7066 66

Internet: www.hatzfelder-buergerverein.de
eMail: info@hatzfelder-buergerverein.de

Impressum

Herausgeber: Bürgerverein Hatzfeld e.V.

Redaktion: Kurt „Atti“ Reinartz (AR)
Michael Telian (MT)
Joachim Hoffmann (JH)
Frank Birker (FB)
Herbert Fleing (HF)
Renate Reinartz (RR)

Druck: Buchbinderei Kurt Reinartz
-papier und -w-
Auflage: 3.500 Exemplare
eMail: redaktion@hatzfeldpost.de

Wir lassen Sie nicht hängen!

Höffken GmbH
Ihr Dachdeckermeister

DEKRA Standard
Sachverständiger Bau-
schadenbewertung
Gewerkspezifisch /
Spezialisierung
www.dekra-siegel.de



Neu !!!

Das Sachverständigenbüro

Neuer Firmensitz:

Hölker Feld 68

42279 Wuppertal



📞 0 177 – 328 60 63

☎ 0 202 – 244 55 44

✉ service@dachdecker-hoeffken.de

🌐 www.dachdecker-hoeffken.de



SICHERHEIT LEASEN FÜR 99 €¹ MIT DEM NEUEN TOYOTA AYGO X



**KURZFRISTIG
VERFÜGBAR**

TOYOTA EASY LEASING

99 €¹
MTL.
LEASEN

Inkl. Servicepaket
zum **50. Jubiläum**
geschenkt!²

Stadtverkehr neu erfunden

Der Aygo X bietet eine erhöhte Sitzposition, die dich auf Augenhöhe mit dem Stadtverkehr bringt. Der Aygo X macht das Fahren in der Stadt reaktionsschnell und geschmeidig, während die kompakte Bauweise, die Kameras und Sensoren das Einparken auch in den kleinsten Lücken erleichtern. Jetzt kannst du aufrecht sitzen und dich im hektischen Stadtverkehr sicher und konzentriert fühlen.

Kraftstoffverbrauch Toyota Aygo X Pulse, 1,0-L-VVT-i, Benzinmotor 53 kW (72 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe, niedrig (Kurzstrecke): 5,7–5,4 l/100 km; mittel (Stadttrand): 4,5–4,4 l/100 km; hoch (Landstraße): 4,2–4,1 l/100 km; Höchstwert (Autobahn): 5,8–5,3 l/100 km; kombiniert: 5,0–4,8 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 114–108 g/km. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem WLTP-Messverfahren ermittelt. Für dieses Fahrzeug liegen nur die Verbrauchswerte nach dem Testverfahren WLTP vor.

¹Ein unverbindliches Toyota Easy Leasing-Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für den Toyota Aygo X Pulse, 1,0-L-VVT-i, 5-Gang-Schaltgetriebe 5-Türer, Anschaffungspreis: 15.077,64 € zzgl. Überführungskosten in Höhe von 750,00 €, Leasingondierzahlung: 2.405,76 €, Gesamtbetrag: 5.969,76 € zzgl. Überführungskosten in Höhe von 750,00 €, jährliche Fahrleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 36 Monate, 36 mtl. Raten à 99,00 €. Gilt nur für Privatkunden bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2022. Individuelle Preise und Finanzangebote bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

²Unser Servicepaket für Sie:

Das Servicepaket zum 50. Jubiläum ist als Baustein Bestandteil des o. g. Easy Leasing-Angebotes und nur mit diesem kombinierbar. Die Rate für das Servicepaket ist monatlich mit der Rate des Leasingvertrages durch den Leasingnehmer zu entrichten. Es beinhaltet die ersten drei Inspektionen inklusive Material und Lohn nach dem Serviceplan gemäß der Herstellervorgabe der Toyota Deutschland GmbH. Das Servicepaket hat bei einer Laufzeit von 36 Monaten einen Wert von 604,08€, der durch die Autohaus Lackmann GmbH bei Annahme des Easy Leasing-Angebotes mit Servicepaket erstattet wird. Angebot gültig bis zum 31.12.2022.

Angebot mit dem Servicepaket ist auch auf andere Modellausstattungen beim Aygo X gegen Aufpreis möglich.



**Autohaus
lackmann**
www.meintoyota.de

GmbH

Heidestr. 22 • 42549 Velbert • Tel. 0 20 51-60 66-0
Seibelstr. 30 • 40822 Mettmann* • Tel 0 21 04-14 37-0
Carl-Ruß-Str. 1 • 42719 Solingen • Tel. 02 12-6 45 90-0
Uellendahler Str. 437 • 42109 W'tal • Tel. 02 02-2 81 50-0

* Service-Standort und Verkauf von Jungwagen